

今情報いっぱい！マニラ発広告ナビ

無料誌

NAVI MANILA ナビ・マニラ



マニラの街歩きを
お得にする
クーポン付

フィリピン医療ボランティアの旅

バシラン島 in 1988

by 星野 邦夫

People ぴーぶる:

マグサイサイ賞受賞者にインタビュー

明石書店社長 石井昭男氏

「差別と人権への取り組み継続」

ブームを超えるバナナの効用

by 濱田 寛

Travel and Tourism

フィリピンのスカイランド

バギオ「避暑地への道」

Session Road, Baguio City

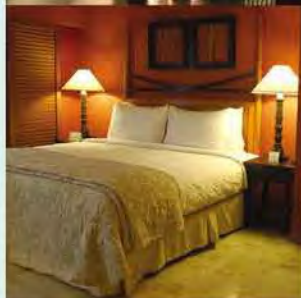
FREE

季刊 VOL. 2
November 1, 2008

マニラ生活電話帳別冊
発行 日刊マニラ新聞
Published by The Daily Manila Shimibun

マニラ新聞記事に見る

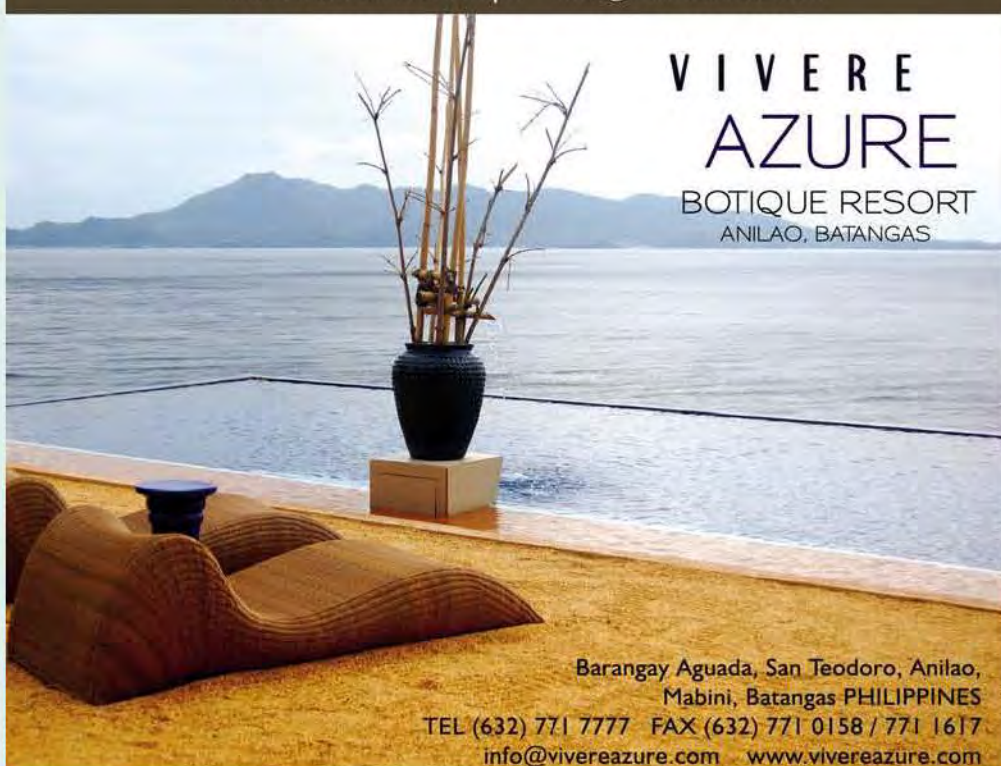
フィリピン事件簿



5102 Bridgeway Ave. Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City,
Philippines 1781 TEL (632) 771 7777 FAX (632) 771 0158
www.viveresuites.com.ph info@viveresuites.com

VIVERE AZURE

BOTIQUE RESORT
ANILAO, BATANGAS



Barangay Aguada, San Teodoro, Anilao,
Mabini, Batangas PHILIPPINES
TEL (632) 771 7777 FAX (632) 771 0158 / 771 1617
info@vivereazure.com www.vivereazure.com

TAAAL VISTA HOTEL



Elevating the Height of Your Dining Experience...

極上のダイニングはタガイトイのタアル・ビスタホテルへどうぞ。
毎日のランチビュッフェはプレミアの名にふさわしい豪華なインターナショナル料理とフィリピン料理を、そして金曜日のディナーは日本料理のビュッフェをどうぞ。また火曜日、木曜日、土曜日、日曜日にはカラフルなカルチャーショーをお楽しみいただけます。忘れられない大切な一日をタアル・ビスタホテルでお過ごしください。

For inquiries and reservations please call:
(6346) 413.1000 / (632) 886.4325
(632) 751.3088 to 89

Km. 60 Aguinaldo Highway, Tagaytay City, Philippines Tel. (6346) 413.1000 | (632) 886.4325 | Fax (6346) 413.1225
Manila Sales Office: 15th Floor, 139 Corporate Center, Valero St., Salcedo Village, Makati City
Tel. (632) 751.3088 to 89 | 812.5173 | Fax (632) 751.3090
www.taalvistahotel.com | Email: taalvista@fuegohotels.com



Column

- マニラ新聞記事に見るフィリピン事件簿 P 5
- People ぴーぷる: 明石書店社長 石井昭男氏
「差別と人権への取り組み継続」マグサイサイ賞受賞者にインタビュー P13
- ブームを超えるバナナの効用 P21
- フィリピン医療ボランティアの旅 (第2回) バシラン島 in 1988 P37
- 今月の本『拳の漂流』城島 充著 P51
- フィリピンのスカイランド、高原リゾート バギオ P59
- In and Around Manila: トウトゥバン・センターモール(旧国鉄駅舎) P75

便利なクーポンは42ページにあります。



「松の都へようこそ」ケノンロード展望台 (バギオ)

ルソン島北部の中心都市、バギオ市内から20分ほどの所にある「ケノンロード展望台」。この展望台下の斜面に2003年2月、日本人のフィリピン移民100周年を記念してコルディリエラ公園が作られた。展望台は戦後まもなく設置、1989年に現在の姿に整備・拡充された。展望台と公園は、1世紀以上も前のベンゲット道路(通称ケノンロード)工事期間中に第7飯場があった「キャンプ7」地区に位置している。公園には別の場所から移設された、「イゴロット」と呼ばれる山地民の伝統的な高床式家屋(写真)がある。家の上り口ではふんどし姿のイゴロットの木彫り像が「松の都ようこそ」と見学者を迎えている。支柱部分には穀物を食われないよう丸い石うすの形をした「ねずみ返し」も見える。

表紙の写真: セッション・ロード (バギオ市)

ルソン島北部の高原都市、バギオ市の中心に坂になった「セッション・ロード」がある。道に沿ってレストランやファーストフード、書店、バー、ライブハウスが並び、いつも人で賑わっている。標高1,500メートルの高原にあるバギオでは、店内にもタクシーにもエアコンはないが、窓からは涼しい風が入り込む。坂の中腹には、ジャンパーや長袖のシャツ、帽子などの中古衣類を扱う「ウカイ・ウカイ」と呼ばれる古着市がある。まだ十分に着られそうな安い冬着が並んでいて、店の前で足を止める観光客もいる。戦前のバギオは日本人がたくさん住んでいて、セッション・ロードには、「ジャパニーズ・バザー」、「パインズ・ベーカリー」、「マウンテン・バザー」など日本人経営の店舗が多かったという。

現在、バギオに本拠を置き積極的に日比の文化交流活動を行っている「北ルソン日本人会(小国秀宣代表)」の事務所も、このセッション・ロードを上った左手のバギオ大聖堂そばにある。



Fragrance and serenity with a Christmas Stamp

Avail of any of the spa's relaxing treatments (for a minimum of 2 1/2 hours) and receive a complementary Devarana Spa Christmas Stamp.

The Christmas Stamps are different fragrances wrapped in cotton and tied with red and green ribbons. Applied to any part of the body, the warmth and healing properties of the herbs and oils help relieve sore muscles, ease respiration and provides antiseptic properties.

Collect Devarana Spa's Christmas Stamp and give your loved one's the gift of fragrance and serenity.

Available from December 1 to 31, 2008

Devarana Spa, Manila

2nd Floor, Dusit Thani Manila,

Ayala Center, 1223 Makati City, Philippines

Telephone: +63(2) 867-3333 Facsimile: +63(2) 867-3888

www.devaranaspa.com



邦人また殺害とバタ

邦人が強盗被害
タタシで移動中生方キ、食中席相次ぐ
邦人旅行客、1人死に

マニラ新聞記事に見るフィリピン事件簿

～窃盗や強盗被害にあわないために～

フィリピンを訪れる日本人観光客は月間約3万人ほどで、年間では40万人近いと言われている。ここ2-3年は、日本人観光客は減少傾向にあるとはいえ、依然、韓国人やフィリピン系米国人に次いで3番目に多い。また、日系企業の駐在員や、マニラやセブ、ダバオなど主要都市に限らずフィリピン全土に滞在する日本人永住者(退職者を含む)も少なくない。しかし、同時に、フィリピンで観光したり、生活する日本人が犯罪に巻き込まれることも多い。特に窃盗や強盗事件は後を絶たないと言ってよいだろう。これらの犯罪事件を完全に避けることはもちろん不可能だが、過去の事件を教訓にして、普段から細心の注意を払えば、被害に遭う確率もぐっと少なくなると思われる。そこで、今回は、2008年1月から9月末までにマニラ新聞に掲載された記事を参考に、日本人が巻き込まれやすいと思われる典型的な窃盗や強盗事件を紹介してみたい。

やはり多い置き引き、スリ被害

日本でも欧米でもどこでも一緒だと思われるが、やはり置き引きやスリ被害がフィリピンでも多い。人ごみの中でポケットやバッグから貴重品がすられないようズボンの前ポケットに財布を入れたり、胸のあたりでバッグを抱えるなど、常に注意を払いたい。高級レストランやコーヒーショップ店の中で窓際の席に腰掛けていたところ、外から知らない人が窓ガラスをたたくので視線を移すと、すでに手元に置いていたバッグが店内の何者かに盗まれていた、という話をよく聞く。また、小銭をばら撒いたり、エスカレーターで倒れるなど派手な手口で相手の注意を引いておいて、貴重品を奪うスリ集団も多いようだ。たとえば、9月17日付けマニラ新聞記事では次のような事件を報じている。

マカティ市内のモールで日本人男性がエスカレーターに乗っていたところ、近くにいたフィリピン人女性が倒れ掛かってきたために手を貸してあげた。その後、エスカレータを降りるとズボンのポケットに入れていた携帯電話がなくなっているのに気が付いたという。

女性を含めたスリ集団による被害はショッピングモールだけでなく、路上でも多い。同じ日付のマニラ新聞では日本人ではないが別の被害を紹介している。

マカティ市サルセドビレッジのパレロ通りの歩道でタバコを吸っていた米国人男性は、車に乗った比人男性から窓越しに「君の車か」と声を掛けられた。男性は車を持っていなかったため不審に思ったが、比人男性が指さした方向に目をやっ

た後、視線を足下に戻すと置いてあったはずのかばんがなくなっていた。男性は、近くにいた通行人に比人女性3人がかばんを取って走って逃げたと教えられたという。かばんにはノート型パソコンや銀行の小切手帖、書類などが入っていた。

また、今年8月にはボランティアのために来比していた日本人男子学生がジブニー乗車中に同様の被害に会っている。

ケソン市カラヤン通りで男子学生がジブニーに乗っていたところ、前方に座っていた男が一ペソ硬貨4枚を足元に落としたため拾ってあげた。男がジブニーを降りてから、大学生はズボンのポケットに入れた現金や学生証などが入った財布がなくなっているのに気が付いたという。国家警察では3人から4人のグループで同様の手口でスリを繰り返す犯罪が頻発しているとして注意を呼びかけている。

これらは日本人の親切心を逆手に取ったような事件でもあり、許しがたい気もするが、やはり、普段から財布や携帯電話など貴重品を入れる場所には十分注意する必要があるだろう。

後を絶たない睡眠薬強盗

睡眠薬強盗も後を絶たない。よくあるケースとしては、1人で旅行中の日本人男性がマニラ市イントラムロスなどを観光中、ガイドをしてあげると比人女性などから声を掛けられて意気投合し、その後、招待された民家でビールなどを飲んで眠らされ被害に会うというパターン。しかし、8月14日付けのマニラ新聞記事ではフィリピンに駐在する日系企業

幹部も同様の被害を受けている。

日系企業幹部の日本人男性は、マカティ市内の高級ホテルのレストランにいた時、比人女性2人から声を掛けられた。女性たちに誘われてパシッグ市内の民家に行き、そこで別の女性を紹介されて彼女と酒を飲みだしたところ、そのまま眠ってしまった。翌朝、日本人男性が目覚めると、同じベッドに女性も眠っていた。そこへ女性の親戚と母親と称する比人男女が部屋に現れ、日本人男性に「責任を取れ、金を払え」と現金35万ペソの支払いを求めた。

結局、この事件では、日本人男性は現金の持ち合わせがなかったため、大手薬局チェーンの商品券での支払いを約束するなどして現場から逃れ、警察に通報したために被害は免れた。親切そうなフィリピン人に誘われて、ついつい普段の警戒心が薄れてしまうこともあるかもしれないが、やはり、初対面の人の民家までついて行くのはかなり危険な行為と認識したい。

出迎え強盗も健在

マニラ空港に到着した直後、市内に向かうタクシーなどの中で強盗被害に会う、いわゆる「出迎え強盗」もなくならない。今年1月には日本人男性が知人の比人女性と空港からタクシーでパサイ市内のホテルに向かう途中で、3人組の男に現金50万円などを盗まれただけでなく、顔面を拳銃で撃たれて重傷を負うという次のような事件も起きている。

午後5時半すぎに台北経由の中華航空でマニラ空港第1ターミナルに到着した日本人男性は知人の比人女性と落ち合い、そのまま約100メートル離れた場所で客待ちしていたタクシーに乗り込んだ。タクシー運転手は「渋滞がひどい」と迂回を繰り返し、30分ほど走行したあと、ある住宅地の狭い路地に入った。そこで低速で運転している時に1人の男が助手席に、2人の男が後部座席にそれぞれいきなり乗り込んできて、かばんを奪おうとした。日本人男性が「金はやる。でも旅券だけは返してくれ」と日本語で言ったが相手が理解できなかった。比人女性が「通訳するから待って」というと女性は1人の男から平手打ちされ、助手席の男が日本人男性の顔面を銃撃した。日本人男性はそのままタクシーでマカティ市の病院に連れて行かれたが、運転手はすぐに姿をくらましたという。

空港から市内に向かう途中だけでなく、逆に、市内から空港へ向かう途中で被害に会う「見送り強盗」も最近、発生している。8月26日付けマニラ新聞によると、在比歴11年という日本人長期滞在者が思わぬ形で被害を受けていた。

カピテ州シラン町在住の日本人男性がパラニャケ市内のショッピングモール「コースタルモール」付近で客待ちして

いたタクシーに乗り込み、マニラ空港に行くよう指示した。タクシーが同空港方面に向かう道路からそれて右折したとたん、男性3人組が乗り込んできた。3人組は後部座席にいた日本人男性の脇腹に拳銃を突きつけ、顔を伏せさせたまま、人気のない近くの埋立地までタクシーを走らせた。男性は現金約6万円や旅券、航空券、カメラ、携帯電話などを奪われて、そのまま埋立地で車外に置き去りにされたという。

これらの被害状況を見ると、「出迎え強盗」にしても「見送り強盗」にしても、いずれもタクシー運転手が共謀していることは明らかだろう。やはり、空港専用タクシーや大手タクシー会社の車両を選ぶなど、普段からタクシーの選択にも注意したいものだ。

成りすまし泥棒に注意

最近、増えてきているのがこの「成りすまし泥棒」ではないだろうか。特に交通整理や警戒体制を担っている警官になりすまし、タクシーの乗客や車両の運転手から金品を巻き上げる事件が多発している。フィリピン人の被害も多発しているが、5月13日付けマニラ新聞の記事によると、タクシーに乗っていた日本人男性観光客2人が警官姿の男性2人組に止められ、財布から現金6万円ほどを抜き取られるという事件が発生している。

パサイ市口バス通り沿いを日本人観光客2人がタクシーに乗っていたところ、警官の制服を着た男と私服姿の男の2人組に車を止められた。「旅券と財布を出しなさい」と2人組から言われた日本人2人がそれぞれ旅券と財布を渡したところ、2人組はそのままタクシーの後方に回った。その後、2人組は財布と旅券を返し、タクシー運転手にそのまま行って良いと合図した。タクシーが走り出してから財布を確認したところ、2人の財布から合計6万3,000円の現金がなくなっていたという。2人はすぐに国家警察パサイ署に被害を届けた。パサイ市にあるフィリピン文化センター(CCP)付近の口バス通り沿いでは警察官になりすました男から同様の被害にあったという、タクシー乗客の韓国人や中国人の届けも出されており、警察では同一グループの犯行とみている。

泥棒が成りすますのは「警官」だけではないようだ。最近、タギッグ市内でも「乳母(フィリピン語で「ヤヤ」)」になりすまして誕生日パーティーに紛れ込んだフィリピン人女性にハンドバッグを盗まれた日本人女性の被害も報告されている。マニラ新聞の記事によると、被害は8月30日に同市フォートボンファシオのショッピングモール内の高級玩具店で起きている。

日本人女性を知り合いの在留邦人の母子ら約36人と一緒に友人の子供の誕生日パーティーに出席していた。パーティー開始

から約10分後に、肩に白いタオルを掛けた白シャツにジーパン姿の40歳代の比人女性が会場に現れた。被害者を含めた一部参加者から「見たことのないメード」と異変にきずいた人も出たが、本物の乳母から「あなたはどの子を世話しているの」と聞かれ「あそこの人」と平然と答えるなどしていたため、あえて身元を尋ねるまでいなかったという。そのうち10分ほどすると被害女性は現金やビデオカメラなどが入ったバッグがなくなっていることに気が付いたという。店には警備員もいたが比人女性の不審な行動に気が付かなかったという。

警官に成りすました強盗による被害はフィリピン人にも広がっており、地元新聞でもよく報道されている。相手が警官であってもすぐに要求に応じて、貴重品などを預けないことが大切だと思われる。

いかさま詐欺被害にも注意

このいかさま詐欺もフィリピンだけでなく世界中で被害が報告されている。フィリピンでは日本人が関与したいかさま詐欺が毎年2、3件はニュースになっているだろうか。9月13日付けマニラ新聞でも、ピサヤ地方セブ市で日本人男性が総額585万円を巻き上げられるという「大がかりな」事件が起きている。

短期語学留学のためセブ市に来ていた日本人男性は、7月中旬に同市内の商業施設で比人男性から「そのサンダルはどこで買ったのか」と英語で話しかけられた。男性から「妹が看護士の研修で日本に行くから、世話して欲しい」と頼まれ同行し、そのいとこという比人女性2人を紹介された。彼女たちから誘われ、民家にタクシーで到着すると、そこには別の比

人男性がおり「カジノのディーラーをやっている。必ず勝つ方法がある」と言われゲームのやり方の説明を受けた。その後、ブルネイ人のビジネスマンと称する男性が現れ、彼を相手にカードゲームが始まった。最初は500ドルぐらいの掛け金で数ゲームやったあと、ブルネイ人が「現金4万ドルを賭ける」と言い出したため、日本人男性とディーラーの比人男性が同額を用意することになり、日本人男性が日本に緊急帰国。翌日トラベラーズチェックを用意してセブに舞い戻りブルネイ人とカードゲームを再開したが負けた。その後、ブルネイ人相手に7万ドルまで賭けることになったが、日本人男性が留学期限を迎えたため、残金1万ドルをディーラーに渡して、日本帰国後さらに1万ドルをセブに送金。8月になって容疑者たちから「ゲームが終了したのであなたの取り分5万ドルを日本まで運ぶ」と連絡が入ったが、その後、「マニラ空港で5万ドル所持が見つかり、資金洗浄容疑で拘束された」と連絡が入り、その罰金4,500ドルも送ったという。その後、連絡が取れなくなり、だまされたと気づいた男性は日本の外務省に届け出た。

以上、マニラ新聞の記事を見ながら、日本人が今年に入って遭遇したさまざまな窃盗、強盗による犯罪事件を紹介した。「自分だけは大丈夫」という過信は禁物で、「今度は自分が被害に会うかもしれない」と常に用心するという認識が大切だろう。普段からマニラ新聞や現地の英語紙などで犯罪記事を読み、どのような犯罪が頻発しているかなどの最新情報を常にチェックすることも重要だと思う。

INFORMATION

海外旅行傷害保険当該保険ご加入の皆様へー海外でのトラブルへの対処ー

★携行品の盗難(海外旅行傷害保険の携行品にご加入の被保険者の場合)

※紛失、置き忘れは対象外

※ボリスレポートの取得必須

◎いつ、どこで、何をどのようにして盗難にあったのか? 詳細が必要

◎盗まれたものをいつ、どこで、幾らくらいで購入したのか? ブランド名等詳細が必要

◎それぞれ購入した際の領収書や保証書はあるか?

◎査定は1品・1対につき最高額10万円まで(カードの場合は3,000円の免責)

◎時価額で査定(その品物の現在の価値を算出し返金)

★パスポートの盗難/紛失

1) 直ちに現地警察署へ行き、A. ボリスレポート(盗難の場合)、B. 紛失届出証明書(紛失の場合)の作成。

2) AまたはBを持ち日本大使館または領事館へ行きパスポートの再発行手続き。

※再発行は、通常2週間以上かかる

ため「帰国のための渡航書」を発行してもらい帰国する。

※海外旅行傷害保険の「携行品」にご加入の被保険者の方でパスポートの盗難・紛失の被害にあわれた場合、パスポート発行費用は、保険請求対象。ボリスレポートと保険金請求書を添付しプレステージ・インターナショナルへ保険請求のこと。

★スーツケース破損(海外旅行傷害保険の携行品にご加入の被保険者の場合)

◎破損したものの写真

◎第3者証明、なければ自認書(決まった雛形はなし)

◎修理に出す(修理可能な場合: 時価額限度での修理代を返却)

◎修理不可能な場合は、修理不可能証明書の発行

◎1品・1対につき最高額10万円まで破損したものの時価額に応じて返金。

機内での破損や航空会社へ補償を請求

航空会社から補償のない場合や、補償がおりても自己負担額が発生や海外旅行保険に請求可能(航空会社からのレター必要)

その他該当保険ご加入の被保険者の方へ

★損害賠償

◎ホテルの備品を破損した

◎ゴルフ中、人にけがをさせてしまった

◎他人のベットにけがをさせてしまった等の場合、お気軽に弊社へお問い合わせください。

Prestige International (S) Pte Ltd.

MNL Representative Office

Unit 707 Richmond Plaza 21

San Miguel Avenue, corner

Lourdes Street, Ortigas Center,

Pasig City 1605, Philippines

Tel. (63-2) 637-9260 (24時間)

Fax. (63-2) 632-0400

担当: 平または五十嵐まで

情報提供: Prestige International

当ホテルは飲食店が多数軒を並べるマカティの「リトル東京」から徒歩1分。中・長期滞在のビジネスのご宿泊はもちろん、ファミリーでのお泊まりにもおトクな宿泊プランをご用意しております。各部屋には小さなキッチン、冷蔵庫も付いており、こじんまりしたホテルだからこそできる家庭的なくつろぎを提供しています。

また各部屋はインターネット利用も可能です。設備も充実しさらに快適なNTT Hotelでどうぞおくつろぎ下さい。

NTTホテルを写真でご案内いたします↓



P1,500
2名様まで同一料金
サービス料、VAT別途

- スタジオタイプ(1・2ベッドルームもございます)
- 日本語対応 可能
- 日本語NHK, JET TV 視聴可能、旅行会社
ビジネストラベル
- お客様のパソコンで全室インターネット
ADSL接続可能

24時間ガードマン常駐 セキュリティー万全



リトル東京から見える
グリーンの14階のビルです。

←リトル東京「きくふじ」
から見たNTT Hotel



*一階道路側テナント募集
(元美容室41.43㎡)

J. Victor St., Pio del Pilar,
Makati City



N O W O P E N

Providing the same level of excellent service and the comforts of home



HERALD SUITES
Solana

2914 Finlandia cor. Einstein Sts. Makati City 1234 • Philippines • Tel.: 339-0151 • Fax: 339-0155

↓ 便利なクーポン券は42ページです。
切り取ってお使い下さい。



広告にこのマークのある
お店ならクーポンOK!



「いまマニラで評判のお店」

居酒屋・焼鳥

Tori-Shin

鳥新

1718 J. Bocobo Street, Malate, Manila
☎496-3843

パンパシフィックホテル徒歩2分



HERALD SUITES

2168 Pasong Tamo St., Makati City
sales@heraldsuites.com
www.heraldsuites.com
759-6270~81

すべて込みで **\$65** ++

(料金は予告なく変わることがございます)

皆様のご予約をお待ちしております。

ヘラルドスイートはマカティシネマスクエアの前にあります。
日本人の方々にご満足いただけるよう設備の完備したホテルです。
はつはな亭レストラン、喫茶室、禁煙ラウンジもご利用いただけます。
*朝食付です(日本食、アメリカン、フィリピーノ)。



Hatsu Hana-Tei

JAPANESE RESTAURANT

はつはな亭

日本人シェフが腕により
りをかけた一皿一皿。



Tel: 759-6388 / 759-6270
Fax: 759-3814 / 759-6282

マカティ市ヘラルドスイーツ内

営業時間 個室7部屋(4名~30名)、全部屋TV設置

月~日: 11:30am~2:00pm

月~金: 6:00pm~10:30pm

土/日: 5:00pm~10:00pm

2168 Pasong Tamo, MCPO 5006, Makati City

バレー駐車あり



ALOHA HOTEL

http://www.alohahotel.net.ph
2150 Roxas Boulevard, cor. Quirino Avenue, Malate,
Manila, 1004 Phil. / Tel. Nos. (63-2) 526-8088; 338-8088
Fax Nos. (63-2) 521-5328; 338-0974



Discover the pleasures of Manila...



e-mail: alohahotel@eastern.com.ph
alohahotel@yahoo.com

マニラ湾のヨットハーバーが一望、
口ハス通り沿いのアロハ・ホテルへようこそ。

の川樓 SZE CHUAN HOUSE

マニラ湾沿いのアロハホテル1階



"TONG PO" STYLE PORK



FRIED KING PRAWNS W/ CHILI SAUCE



KUNG PAO CHICKEN



SPICY DAN DAN NOODLES

四川人のシェフが調理する本格派四川料理。
1977年開店以来30年の老舗。どうぞご来店を。

ALOHA HOTEL

2150 Roxas Boulevard, cor. Quirino
Avenue, Malate, Manila, 1004 Phil. /
Tel. Nos. (63-2) 526-8088; 338-8088
Fax Nos. (63-2) 521-5328; 338-0974



e-mail: alohahotel@eastern.com.ph
alohahotel@yahoo.com
www.alohahotel.net.ph

BEST TRAVEL

BOOKING, OUTBOUND, TICKETING & OTHER SERVICES



航空券

パッケージ

ホテル予約

イミグレ-ション

カー
レンタル

ビザ

空港送迎

どんなご相談にも親切に対応させていただきます。
www.besttravel.com.ph

Ground Floor, THE SPA, 50 Jupiter Street, Bel-Air Makati City
Tels. 899-4582 to 85 Fax. 899-4586 古賀、森松、レネ、ダニー
Rm.203 KRC Bldg., Subangdaku Mandaue City, Cebu
Tel. 032-345-2901 Fax. 032-345-2890 カズ子、ロベリン

【営業時間】
午前8時～午後8時
土曜午後5時まで/日曜休日



WORLD SKY TOURS & TRAVEL

国際・国内の航空券及び
海外・国内のホテルの予約専門店

御出張、個人旅行、企業の御招待旅行等、経
験をいかして手配をさせていただきます。親
切・迅速・正確な仕事を心がけておりますの
で何でも御相談ください。

ワールド・スカイ・ツアーズ

CENTURY PARK HOTEL内
Tel: 404-2743 to 44 Fax: 404-2746
E-mail: kaminurina@worldskytravels.com.ph
sales@worldskytravels.com.ph

御注文は、上沼、チン、アップル、クリス、オーマイまで

創業32年の信頼と実績

ジュネムインターナショナル
Junem International Phils., Inc
Junem Travel & Tours



格安航空券のこと
ならお任せ下さい。

ビザの問題ならまず
当社へご相談下さい。

延長、配偶者ビザ、就労ビザ、短
期ビザ、ビザの期限切れ等、ビザ
問題なら何でもご相談下さい。

☎854-1330 / 1934, 853-1961 Fax. 853-1960
Telefax. 854-1927 山上/藤本

★ 8 歳から 80 歳までエンジョイダイビング★ ペレア通り レガスビレレッジ



パシフィックブルーダイブセンター

日本人スタッフがスクーバダイビング、
海のアクティビティをご提供いたします。

<http://www.pacificblueasia.com>

0918-929-4070(中野) 0917-577-9270(大沢)



パシフィコアズールリゾート

マニラから日帰り圏内、アニラオ
の弊社直営施設です。ダイビング
海遊び、バーベキュー、釣りなど
にご利用ください。



Perea st., Legazpi VIII Makati City
eMail: pacific-blue@pacific.net.ph
Tel: 830-3245

©Takazin

ドンソール



©Takazin

世界最大の魚ジンベエザメと一緒に泳ぐジン
ベエスイムツアー。2009年度(3月~5月)
募集開始しました。

いずれから
10%オフ

- 体験ダイビング
- オープンウォーター
トレーニング
- アドヴァンスド
オープンウォーター
トレーニング



Hoyohoy Tawala, Panglao, Bohol

ボホールへようこそ!

<http://www.bohol.jp>

ノバビーチリゾート



「オーナーの河村です」

↑海を見下ろす「シーサイドテラス」は絶景です。海を一
望でき、眼前の海ではイルカのジャンプも見ることがで
きます。ダイビング後のリラクセスはこれに限る。ハン
モックに揺られながら最高のひとときを。夜は満天の
星空、聞こえてくるのは波の音だけ。全てを忘れてみ
たい……。

《日本の雑誌でも紹介されました》



「ダイバー」(2008年5月号)
「荒俣宏のボホール感動紀行」



「ダイビングワールド」(2008年1月号)
「海外で活躍する日本人ガイド168人」

レストラン横の階段を下りるとその
先にはコラーラルとドロップオフの
フィリピンボートの第一級ポイントが広がっています。
サグ島に近く、ピサヤ海域の大自然の群
衆を高く見ることが出来ます。
インポートで見ることも出来ます。
れを高く見ることが出来ます。
たハイスリーでも問題ありません。
す。他のダイバーは「マクロ天国」で
撮影できます。しかもダイビングが楽しめま
す。一人ダイバーや長期滞在ゲストの
方は嬉しい格安宿泊施設「バスター
ハウス」をご利用下さい。
ボホール島には美しいビーチも多
くあります。雄大な眺めのチャコレ
ヤ、フィリピン最古のバクランヨシ
で日本語でご案内いたします。

Tel. (038) 502-8298 Fax. (038) 502-8213
Cell. (0920) 804-9088(河村) E-mail: novabeach@globelines.com.ph

マグサイサイ賞受賞者

明石書店社長 石井昭男氏

「差別と人権への取り組み継続」

「僕でいいのか」。受賞の知らせを受けた時の感想だという。日本人として23人目のマグサイサイ賞受賞となった。「日本の敗戦を知る最後の世代。幼少期の原体験が明石書店の大きなテーマ」と語る。

1940年9月、兵庫県明石市生まれの67歳。戦闘機の製造で知られる中島飛行機の飛行場が近くにあり、強制連行された朝鮮人労働者を目の当たりにした。戦時中は米軍の激しい空襲から逃げ回った。「戦後社会を生きていく中で、帝国主義的な侵略戦争に対する疑問が強くなった」という。

早大に進学、1960年の日米安保闘争や学生運動、労働運動に参加し、日本社会の変革を探った。部落解放運動が活発化すると、小説家の野間宏氏らと研究会を立ち上げた。人



権・差別問題に関心のある学者、歴史家、文学者が参加し、季刊雑誌を創刊。差別・人権問題に取り組む書き手を確保し、マーケットも把握した。出版社を作ろうと思い立ち、出身地明石と人間の「証し(あかし)」から明石書店と命名した。1978年6月のことだ。出版社での勤務経験もなかったが、「失敗しな

明石書店の創業とその出版理念について

代表取締役社長 石井昭男

私は、1960年の日米安保闘争のさなかに学生運動に加わり、その後、労働運動と差別をなくし人権を確立するための運動にかかわりました。1974年、差別問題の研究会を立ち上げ、私の責任で季刊雑誌を発刊しました。明石書店誕生のきっかけをつくってくれたのはこの雑誌であります。

雑誌の編集にかかわりながら、私が目の当たりにしたのは、日本の出版界の差別問題をタブー視する風潮でした。差別のない社会をつくるために

は、出版活動はこのほか重要な役割を担っています。出版活動こそ、反差別の思想と文化を創り出す運動の岩でなければならないのです。この閉塞した出版界の状況を打ち破るためには、差別と人権問題を出版理念に掲げた出版社をつくらなければだめだ、日本に一つぐらいそのような個性をもった出版社があってもいいのではないかと考えはじめ、1978年6月に明石書店を創業しました。

(明石書店ホームページより)



ラモン・マグサイサイ賞

初授賞式から半世紀
「アジアの最高栄誉」

アジア域内(21カ国・地域)の傑出した指導者に贈られるラモン・マグサイサイ賞。1958年に行われた記念すべき第1回授賞式から、2008年8月31日で半世紀、50回の節目を迎える。現在では域内最高の栄誉と評価され、同時にその見識高い受賞者選びで「アジアのノーベル賞」とも呼ばれる。



い」と見込んだ。

部落問題、朝鮮人の強制連行、戦後補償、従軍慰安婦問題、在日外国人、児童虐待問題など。差別と人権を理念に「他社が出さない本」は約3000点を数える。

フィリピンとのかかわりも深く、関連書籍も約30点に上る。戦後補償や従軍慰安婦問題に加えて、比社会の人権問題にも目を向ける。きっかけは約20年前、上智大学で教べんをとっていたホルヘ・アンソレーナ神父(アルゼンチン人)と留学中だった比人ルベン・アビト神父との出会い。アンソレーナ神父は底辺社会の生活環境改善や都市計画に精通し、アビト神父は人民の立場に立った「解放の神学」を提唱していた。15年ほど前にそれぞれ

の分野で2人の書籍を出版した。同じ時期、日本国内では比人エンターテイナーも隆盛期を迎えていた。「在日比人の人

権とは」の視点から、エンターテイナーの子供(新日系人)や買春問題を取り扱う書籍へと輪を拡げた。新日系人の多くが国籍問題や家庭崩壊で厳しい境遇に置かれている現状を「聞けば聞くほど、悲惨な問題」と受け止めて、積極的に支援する方針だ。

日本が少子高齢化社会に直面する中、福祉分野での外国人労働者受け入れは不可避。

「比日経済連携協定が発効された場合、比人看護師・介護士の日本就労にも道を開く。しかし、日本社会の外国人に対する閉鎖性とアジア人へのべっ視は根強く、新たな差別を生み出すのでは」と懸念する。「外国人労働者の視点に立って、『こうあるべきだ』という本を出していきたい」と抱負を述べた。

社員55人に対しては「ロマンを持って、企画力を持って」と指導している。創業当時はタブー視された書籍を取り扱って創業30年を迎えたが、「出版物に力があつたから」と言い切る。「ロマンを語ってメシが食える。社会貢献にもなるんです」と笑顔を見せた。活字離れや出版業界の不振が続く中、今後も従来通りの理念に沿って差別・人権問題に取り組む。

(藤岡順吉)

(2008年9月1日の「日刊マニラ新聞」から)

明石書店のフィリピン関係出版物一部紹介 出版書籍の詳細は <http://www.akashi.co.jp/home.htm> まで

※書籍の一部はマニラ新聞カルチャーセンター図書室で閲覧できます。書籍のご注文は日本の書店で。



現代フィリピンを知るための60章
大野拓司・寺田勇文編著/2,000円/2001年
山下財宝、二月革命、警察と犯罪、フィリピンの政治のしくみと流れから、日比国際関係や在日フィリピン人まで今日のフィリピンをグローバルな視点で見直す。巻末にはフィリピンに関する書籍ガイド付き。



フィリピンの社会・歴史・政治制度
The Society, History and Political System of the Philippines
萩野 芳夫著/3,300円/2002年
セブ市内の大学院に「日本研究センター」を開設し日本事情の講義と日本語教育を行ってきた著者がその10年を総括しながら、フィリピンの歴史をバランガイの時代から概観し、その政治制度を憲法学者の視点から論じる。



ジェンダーの政治経済学
フィリピンにおける女性と性的分業
エリザベス・ウィ・エヴィオータ著 佐竹 眞明・稲垣紀代訳/4,600円/2000年
性的分業、差別の再生産構造を、フィリピンにおける女性の経験を対象に考察。植民地化された過去の経験と、世界的政治経済システムでの従属的地位、その中でジェンダー関係を詳細に検討した労作。



フィリピンの地場産業ともう一つの発展
鍛冶屋と魚簾
佐竹 眞明著/3,500円/1998年
外資系企業の導入を呼び水とする大型経済開発戦略のみで、一国経済は発展し得るのか。鍛冶と魚簾という伝統的地場産業を取り上げ安定した経済確立へ向けた「もう一つの発展」の方向を模索する。



フィリピンの児童労働と観光産業
ILOフィリピン・プロジェクトチーム編/日本労働組合総連合会訳/2,000円/2001年
貧困からあるいは家庭の崩壊から、家を出て観光地で働くフィリピンの子どもたち。その多くは性産業に関わっている。本書は、葛藤を抱えながらも、たくましく生きる子どもたちの生の声を収録している。



フィリピン家族法【第2版】
J・N・ノリエド著 奥田 安弘・高畑 幸訳/4,300円/2007年
日本人とフィリピン人との国際結婚は急増し、韓国を抜き、中国と1・2位を争っている(06年統計)。フィリピンの法制度などを知りたいと願う日本人配偶者や研究者さらに裁判官・弁護士・市町村職員などの実務家に向けアップデートして重要な情報を提供。



女性が語るフィリピンのムスリム社会
紛争・開発・社会的変容
石井正子著/4,200円/2002年
イスラム色の強いフィリピン・ミンダナオ島で生きる女性たちの生活・習慣・考え方をと語ってもらい、その分析を通してフィリピンにおける開発とはなにか、イスラームとは何かを考える。



物語 マニラの歴史
ニック・ボアキン著 橋本信彦・澤田公伸訳/5,800円/2005年
マニラは、スペイン・アメリカ・日本という列強国の支配を長い年月被ってきた。そのマニラの街の、そしてそこに住む人々の苦悩や喜びの歴史を、自らの揺籃の地マニラにたいする深い愛情をこめて、国民的作家ニック・ボアキンが余すところなく伝える。

小林歯科医院・技工所

Kobayashi Dental Clinic & Laboratory

【院長】 小林 誠 歯科医師 (国家資格認定 第0039668号)

Certificate of Naturalization(帰化証明) 第001号

【副院長】 小林マージョリー 歯科医師

(国家資格認定 第0026631号)

豊富な経験、信頼出来る技術、安心できる値段

日本では考えられないスピードと値段、そして日本での25年にわたる技工士としての確かな技術。治療→形成→印象→仮

歯作成→完成歯→セットまで一人でこなす世界でも数少ない歯科医院です。歯でお悩みの方、入れ歯の具合の悪い方、今人気の最新式インプラントをお考えの方、是非一度ご来院ご相談下さい。



フィリピンでは最新の歯科医療設備を揃えています



実習に励む学生



【診療時間】 月～金 午前9時～午後7時
土、日、祭 午後3時～午後7時

【予約制度】 完全予約制です。
必ず電話かFaxにてご予約下さい。

【診療内容】 一般治療(充填・根管治療等)、歯周病、歯列矯正、インプラント(歯根植立)、その他

医院住所 (マガセセンタービル4階)
Unit 408, Maga Centre,
Paseo de Magallanes, Magallanes Village,
Makati City
Tel.: 854-3800, 852-3622 (Clinic)
Tel/Fax: 851-5762
Cell.: 0919-430-9932
E-mail: kobayashident@pacific.net.ph
Website: alpstech.edu.ph



歯科医院併設の「アルプス歯科技工士専門学校」
The ALPS Technology Academy, Inc. (TATAI)

比初の歯科技工士会創設 交流図り技術向上目指す

初代会長に小林誠氏

「一九九六年に比に帰化した歯科医院(首都圏マカティ市)を開業している歯科医師兼技工士の小林誠さん(69)が北海道和寒町出身の技術者を世界水準に近づけようと、比初の「フィリピン歯科技工士会」を設立した。小林さんが初代会長に選ばれた。

日本など先進国の高齢化によって歯科技工士の需要が高まる一方、比には一千五百人の技工士がいるとみられるが、技術水準がまだ低い上、技工士会がなかったため海外で高い技術を習得した比人がいてもその技術を共有できる場がない状態だった。

小林会長は、「フィリピン人として比の技工業界に何か役立つことができれば」と創設を提案。技工士である大学の教授らの賛同を受け、創設が実現した。会員は約三百人。

同会の目的について、小林会長は活動を通して世界の技工士と交流し新しい技術を吸収することと説明している。

また、同会長は比人技工士について、「器用で集中力が高く、きちんと教えられる」と評価している。

比の歯科技工士は、日本では必ずレベルが上がることを期待する。同会は基礎・新技術・新機材に関するセミナーを定期開催し、日本の技工士を招いた講義も行う方針。

首都圏マニラ市内のホテルで行われた創設式(十二日)には、日本や韓国、歯科技工士会関係者も出席した。

小林会長は、日本では十六歳から歯科技工士として働き、歯科医師免許を取ろうと授業料の安い比のデオカ・テック記念大学に入学。一九八七年に歯科コースを卒業した。「小林歯科医院・技工所」を経営する傍ら、〇四年には技工士専門学校を設立。卒業生は約三百人になっている。

出席。同会は昨年、アジア太平洋歯科技工士会のメンバーに登録、来月には大阪市で行われる第四回国際歯科技工士学術大会にも会員二十一人が出席する予定。



創設式典であいさつする小林院長



10月18日付日刊マニラ新聞より(記事のみ)



General Dentistry, Orthodontics
and Dental Implant

通院に便利です。
マカティ市レガスピ
ビレッジ Medical Plaza
Makati内にあります。



診療科目

- インプラント
- 歯の美白
- 一般歯科治療
- 総入れ歯・口腔外科
- 歯内治療
- 歯列矯正治療
- 歯列修復治療



診療日/時間：月曜～土曜 / 9:00am～6:00pm 予約制

☎ 843-7125 / 886-6498

Mobile: 0917-529-3203 / 0927-297-9612

Email: dr_rowenammarzo@hotmail.com

admin@drrowenammarzo.com

Website: www.drrowenammarzo.com

16/F, Unit 1607 Medical Plaza Makati, Amorsolo
cor., Dela Rosa Sts., Legaspi Village, Makati City

Website: www.dentalcityphilippines.com



DENTAL CITY

Here's something to smile about

- 歯の美白
- 予防歯科治療
- 歯へのフッ化物塗布
- 総入れ歯
- セラミック
- セラミック冠
- やわらかい総入れ歯
- マルガム歯科充填
- 歯根治療
- 小児歯科
- 口腔外科(インプラント)
- 歯列矯正
- 歯周病治療
- X線(レントゲン)撮影
- 経頭蓋・頭部X線撮影



*日・祭日は休診します

●この広告をご提示の方にはプロモがございます。

2/F Annex A San Antonio Plaza Arcade,
McKinley Road, Makati City
Tel. 817-7256 8:00 am～8:00 pm

Park Square 1, Ayala Center, Makati City
Tel. 818-7313 10:00 am～7:30 pm
Email: dentalcity_93@yahoo.com



■クーポン券の使い方■

Special offers available only in shops carrying
the NAVI MANILA Logo. Valid for one person.
One coupon per visit.

広告内に右下のマークのあるお店のみでご利用
になれます。クーポン券(左)は入店時にご提示
ください。1回のご来店につき、お1人様1枚の
ご利用となります。コピーは使用できません。
お店によってクーポンの特典が異なります。
ご注意ください。内容に疑問がある場合には、
必ずご使用の前にお店にお尋ね下さい。
42ページのクーポン券をミシン目にそってチ
ョキチョキ…。さあ、お店を選んだらこのク
ーポンを持っていこう!

広告にこのマーク
のあるお店ならク
ーポンOK!
You can use
coupon in shops
with this Logo.



Won's Multi Specialty Medical Clinic

ウオン 元 内科

日本人に朗報! 日本語で診察を受けられる、信頼できる診療所

診療科目

内科、小児科、産婦人科、泌尿器科皮膚科、
放射線科、臨床病理科
各種熱病(デング熱、腸チフス、アメーバー
赤痢など)は検査から治療まで1日で済み
ます。

各種保険対応

診療時間: 午前9時~午後7時

時間外、応急診療は携帯電話へどうぞ。



351 Aguirre Ave., B.F. Home, Paranaque City

(アラバンから約12分で来られます。)

電話番号: 826-2727

携帯電話: 0920-790-0000

つぼ理論と確かな技術の 指圧・はり・マッサージ

「この国で久しぶりに、本当のマッサージを
してもらった」と、お客様がおっしゃいまし
た。効きます。皆様のご来店・出張サービスの
ご用命をお待ちしております。

《受付時間》3:00pm~12:00mn

日本人有資格指導者常駐

Shiatsu Hari Massage Service (小泉まで)

1688 Dian St., San Isidro, Makati City

Tel. (02) 843-4275 / Cell. 0916-759-2291



Shiatsu Hari Massage Service

マカティ方面からお越しの場合
はサウススーパーを右折しすぐ
の交差点を左折、つぎのDian通
りを更に左折して、Buendia通
りを横切って直進する。

中国式足つぼマッサージ FEEL YOUNG FOOT REFLEXOLOGY CENTER

中国式足つぼマッサージで血行を
促進し、1日の疲れをとります。
疲労困憊・高血圧の方に最適です。
肩こりでお困りの方は肩マッサー
ジをどうぞ。

痛い! でも気持ちいい

本格的足つぼマッサージです。

営業時間 午前10時~午後10時

☎759-6108 / Cel. 0917-202-5342

Unit 106 Santillan Building, J. Victor cor Fernando Sts., Pio Del Pilar, Makati City





Get your
privilege card
for a
minimum
single transaction
worth P 1000



Gift
Certificates
also
available!

We also have quick massage, P 100/10 minutes

For inquiries and reservations

886-3728 to 29 / 0927-906-9118 / 0928-410-5639

Open: 10:00 am - 2:00 am DAILY

営業時間 午前10時～午前2時



ANZEN MASSAGE SERVICES

G-6 Asian Mansion Bldg. II Dela Rosa St., Legaspi Village
Makati City, Philippines

マカティ市レガスピ・ビレッジ内デラロサ
通り沿いの本格マッサージ

指圧/スウェッシュ/タイ式
マッサージ/足マッサージ/
あかすり/サウナ/等
ぜひ一度お試し下さい。



Fuji Health & Fitness Center

"マニラの良心"、通称フジヘルスです

<http://fujisauna:hp.infoseek.co.jp/>

女性専用マッサージ室もございます



浴槽

マッサージルーム



当店スタッフ



喫煙室



サウナ室

☎ 815-1034 Fax. 815-1062

*タクシー御利用の場合はマカティ・シネマ・スクエア前の「リトル東京」とご指定下さい。

フジヘルス

Little Tokyo
リトル東京

Herald Suites

(Pasong Tano)

NTT Hotel

Amorsob St.

Fernando

Makati
Cinema
Square

Pasay Road

Don Bosco
Church



ナビクーポンご持参の方にビール又はアイスコーヒー1杯サービスいたします。

病は気からとよく言われますが本当は「病は血」からなのです。ストレスや疲労を感じると体内で交感神経がギリギリと筋肉を締め付け、血行が悪くなり、そんな状態が長引くと、血圧も上昇、病気を引き起こす原因となります。そんな時こそ、サウナ、入浴、マッサージ等で全身をリフレッシュ!

特に当店では、優しく質の高いマッサージに力を入れており、皆様からご好評を頂いております。ゆったりとしたラウンジでは、BS1、BS2サテライトTVでスポーツ(国際競技等)の観戦ができます。軽食: 自慢のカレー、ラーメン、ぎょうざ他。ドリンクも各種揃えてございます。

営業時間

平日: 午後2時~午後10時

土・日・祝日: 正午~午後10時

Crown Royale Spa

Unit G-11 Makati Executive Tower 2, Dela Rosa St., Makati City

親切なセラピストがやさしく身体をほぐします

その他、フェイシャル・フットケア・スキンケア・リフレクソロジー・ネイルケア・美白・美顔・美肌など豊富なサービスをご用意しています。

スウェディッシュマッサージ
リフレクソロジー
指圧
タイ古式
フットスパ
日本式ソルトスクラブ
フェイシャルスパ
ヘアカット
プロモパッケージ
ヘアカット+ヘアアイロン+
背中マッサージ

P300/時間
P300/時間
P350/時間
P350/時間
P350/時間
P500/時間
P300/時間
P300/時間

P650



電話: 986-3508 / 382-0988

0905-261-7688, 0922-856-6188

ご自宅やホテルへのお出張サービスもいたします。





Managed & Operated by
Platinum Wellness, Inc.

The Olympia Reflexology Center
7921 Lower Ground Floor Tower C Building,
Somerset Olympia Makati
Corner of Makati Avenue & Tomas Street, Makati City
Telephone: (+63-2) 817-9509
Mobile: (0921) 721-3333
www.olympiareflexology.com

ボディマッサージ
スウェディッシュマッサージ
リラクゼーションマッサージ
指圧

フットセラピー
タイ足式マッサージ

ハンドマッサージ
ハンドスクラブ

ボディトリートメント
ソルトスクラブ
海藻スクラブ



Platinum Wellness Annual Membership プラチナウェルネス年会員募集中 (年会費 P1,500)

特
典

- 1) マッサージやトリートメントなど全て10%ディスカウント
- 2) スチームサウナやジャグジなどが無料でご利用になれます。
- 3) 誕生日バック (背中マッサージ、フットスクラブが無料)
- 4) 指圧マッサージクーポン券3枚進呈 (他人への譲渡はできません。月曜～木曜日のみ利用可)
- 5) アイスコーヒーまたはコーヒーが無料

REBONDING HAIR SALON

리바딩 헤어 살롱

リボンディング ヘア サロン

ヘアスタイルのご相談は
日本語でどうぞ。

日本のニュータイルも

常時更新中!



営業時間 9:30am~8:00pm
月曜定休日



カット P 400
カラーリング P1500
パーマ P1900
ストレートパーマ P3000

お車はSEOUL Martの駐車場にお留め下さい 1A T-Tower, 5040 P. Burgos St., Makati City Tel. 890-7173

PRA日本人倶楽部 (会長: 家田昌彦)

非営利の相互扶助団体です

PRA日本人倶楽部は2002年6月、特別居住退職者ビザ(SRRV)取得者の日本人を中心に設立され組織で、フィリピン証券取引委員会(SEC)に認可された非営利の法人です。

日本人退職者の相互交流、互助と親睦を第一の目的に設立されました。生活習慣や言葉の異なるフィリピンを第二の生活の場に選ばれた方々が、出来るだけ不自由のない、快適な日常生活を送られることを支援する組織です。

SRRV取得者の入会をお待ちしております。

新住所: Manila Shimbun Culture Center 内
2/F 1037 Teresa Street, Rizal Village,
Makati City
Tel (63-2) 897-5660 : Fax (63-2) 897-5660
E-mail: pra_jclub@yahoo.co.jp
E-mail: pra_jclub@mozcom.com
事務所の場所は「ナビ・マガジン」P52の
地図をご参照下さい。



ブームを超える バナナの効用



濱田 寛 (ジャーナリスト)

「今ごろ、なぜバナナが……」と、怪訝な顔をされそうだが、いま、日本でバナナがブームになっている。「朝、バナナを食べるダイエット法」が昨年来、テレビで取り上げられ、「スリム願望」の若い女性がバナナに飛びついたので理由だという。ブームに火を付けたのは、テレビの特集番組で「3週間くらいだったでしょうか。実際に7キロもの体重が減っていましたから、すごいですね」と経験談を披露した歌手の森公美子さんといわれる。事実、今年10月初旬に帰国すると、デパ地下の果物売り場からバナナが姿を消していた。偶々、見つけても、「1人1本しか売

に日本が輸入したバナナは970,594トン(財務省貿易統計)。100万トン近い総量の輸入国を見ると、フィリピンが90.5%を占めて1位。2位エクアドル5.4%、3位台湾1.9%で、以下、ペルー、メキシコ、コロンビアと中南米の国々が続くが、いずれも1%未満。フィリピンのダントツは歴然。ちなみに日本に輸入される果物の約6割(58.6%)をバナナが占めている。2位以下はグレープフルーツ12.8%、パイナップル10.0%、オレンジ5.2%、レモン3.7%の順という。

こんな数字を見ただけでも、バナナが取り持つ、日比両国の関係の深さが分かる。横道

にそれるが、フィリピンが主要な輸入先になっている産物が日本でブームを起こしたのは1993年、食品売り場に長い行列ができた「ナタデココ」以来で、15年ぶり。ただし、ナタデココのブームはすぐ下火になった。

「ベターバナナ」

少し前、友人のフィリピン大学元教授(生物工学専攻)から「Better Banana」が件名のEメールが送られてきた。開けてみると、バナナは美味しくて栄養が豊富なだけでなく、病気や症状の治癒・予防に効果

があるという内容。ニューヨーク市立大の生物心理学教授が教室で行った講義で、その要旨を以下に紹介する。

バナナに含まれる3種類の糖分

バナナにはエネルギーになる速度が異なる3種類の糖分(蔗糖、果糖、ぶどう糖)が含まれている。その結果、バナナ2本分には、耐久レースを90分間持続するのに必要なエネルギーが含まれていることが研究の結果、実証されている。世界の有名選手が果物の中でバナナをトップに挙げているのはうなずける。

しかし、バナナは単にエネルギーの補給源であるだけでなく、様々な病気、症状を予防し、人間の健康維持に大きく役立つので、日常の食生活に加えなければならない食べ物の一つといえる。



マニラの市場で売られているバナナ。写真のバナナはおそらくフィリピンでいちばんポピュラーなラカタン種。甘くて香りがする。手前のずんぐりしたバナナは料理用のサバ種。いずれも青いうちに収穫され露天にぶら下げて追熟させる。日本で食べる大型バナナ、キャベンディッシュ種はフィリピンではほとんど見ない。客は熟れたものから選んで買っていく。1キロ35ペソ(約70円)。

ってくれないの」と、若い世代とはほど遠い年配の女性がぼやいていた。ブームは一般的に騒がれ出したところから下火になるといわれるが、バナナはどうなのか。「若い女の子の大騒ぎ」とは関係なく、健康維持と病気の治癒・予防に役立つバナナの効用は医学的に立証され、世界各地で「食の必需品」になっている。

そのバナナ、日本に輸入されている大半はフィリピン産というのは常識になっているが、それを数字で確認すると一、2007年度

その効能をABC順に列記すると一。

Anemia: 貧血症

鉄分が豊富で、血液内にあるヘモグロビン(血色素)を産み出す機能を刺激して貧血解消に役立つ。

Blood Pressure: 血圧

血圧を抑える低塩分のカリウムを極めて多量に含有しているのも、血圧の安定に申し分のない食べ物。このため、米国食品医薬品局は最近、バナナ生産業者に「高血圧と脳卒中の危険性を低減する能力のある果物」と公表することを認めた。

Brain Power: 知力

ロンドン近郊のトウィケナムにある学校で今年、試験前に知力の向上が狙いで生徒200人にバナナを朝食、おやつと昼食時に食べさせてみた。その結果、カリウムの豊富なバナナは生徒をより利発にして、学習能力を発揮させる効果のあることが証明された。

Constipation: 便秘

バナナに含まれる豊富な食物繊維が、緩下剤の手助けなどなく、正常な排便を促進する。

Depression: うつ病

うつ病に悩む人を対象にして最近行われた調査によると、バナナを食べると、気分が爽快になる人が多かった。バナナには、人間の体内で合成できない必須アミノ酸の一つであるトリプトンが含まれている。それが脳の活動を高めるといわれるセロトニンに変換するからで、暗い気分から解放されてリラックスし、多くの場合、人々に幸せな気持ちを起こさせる。また、バナナには血糖値を調整するのに欠かせないビタミンB6が含まれていて、精神の安定にも役立っている。

Hangovers: 二日酔い

二日酔いを素早く解消する方法の一つは、蜂蜜で甘みをつけたバナナのミルクシェーキを飲むことだ。胃の活動を鎮め、蜂蜜の助けをかりて血糖値の低下を促す。

Heartburn: 胸やけ

バナナには胃酸を中和する自然の機能がある。胸やけを和らげるためにはバナナを食べてみることで。

Morning Sickness: 朝の吐き気(特につわり時の)

食間のおやつとして食べるバナナは、血糖値を上げる手助けとなり、朝の吐き気をさける。

Mosquito bites: 蚊に刺される

かゆみ止めを塗る前に、むいたバナナの皮の内側で刺された箇所をこすってみる

実以外のバナナの利用法

バナナは実以外の部分も無駄なく利用される。赤いつぼみは「ブソ・ナン・サギン(バナナのハート)」と呼ばれ、あく抜きをしてココナツミルクといっしょに煮込んだりする料理用野菜として使われる。花は「ブーラックラク・ナン・サギン(バナナの花)」で4、5センチの黄色く乾燥したものが売られている。歯触りはワラビかゼンマイのよう。酢を使った豚肉料理などで使ったりする。さらにはフィリピンならではのバナナ加工の調味料「バナナケチャップ」。またバナナチップは、日本のものと比べて「甘い」と土産物としてもよこばれる。バナナの葉っぱは、炊飯や魚料理のとき底に敷いたり、料理の包装紙の代用として、あるいは魚や鶏肉を包んで焼いたり用途は広い。葉っぱには抗菌・防腐効果もあるらしい。バナナ繊維も強い。ダバオのアバカ麻は実を食べるものでなく繊維をとるためのバナナ。野生のバナナのうち、人々はこのアバカ繊維の強さに気づき、アバカのみが繊維作物として栽培するようになったようだ。

と、かゆみやイライラが驚くほど早くなるのを多くの人が経験している。

Nerves: 神経過敏

ビタミンBが豊富で、神経系統の沈静化に役立つ。

Ulcers: 潰瘍

果肉の肌合いが柔らかいバナナは腸疾患の食餌療法に用いられる。また、胃壁を包



つぼみをつけたバナナの実

むことで過度の胃酸を中和させ、炎症を減らす効果がある。

Stress: ストレス

ストレスが溜まると、心臓の鼓動の正常化、脳への酸素の送り出しと体内の水分の均衡をつかさどるカリウムの濃度が下がるが、カリウムの含有量が特に高いバナナは、体内の諸機能のバランスを元通りにする手助けをする。

Strokes: 脳卒中

ニューイングランドの医学紙の調査によると、定期的に毎日、バナナを食べていると、脳卒中による死亡の危険性は40%以上も軽減される。

このほか、体温調整、仕事のプレッシャーからくる肥満、季節による体の変調や禁煙の手助けなどに効果があるという。

事実、1本のバナナはこのように、いくつかの病気を自然治療する要素がある。1個のリンゴと比較すると、プロテインは4倍、炭水化物は2倍、燐(リン)は3倍、ビタミンAと鉄分は5倍、その他のビタミン、ミネラルは3倍、加えてカリウムは豊富で、手軽に入手できる最高の食べ物の一つだ。

教授は次の言葉で講義を終えている。

「1日にリンゴ1個で医者要らず」という諺があるが、今は「1日にバナナ1本で医者要らず」と言うべき時代だろう。

★快適な旅と暮らしをお届け★

BuendiaとTaftの交差点 Pasay City

Nemoto Restaurant Nemoto Travel & Tours



☎497-4461, 831-5128

Fax. 525-7501

<http://www.nemototravel.com/>

ねもとトラベル & ツアーズ

ホテルの予約、車やチケットの手配、
現地の案内などお気軽に。

☎ 525-7824 Fax. 525-7501

E-mail: info@nemototravel.com

ねもとレストランは、マニラとマカティのちょうど中間地点にございます。徒歩数分の所にはアトリウムホテルなどリーズナブル価格のホテルがたくさんあります。お電話でもメールでも、ご連絡いただければすぐに予約いたします。満室の場合でも「ねもと」のママがちゃんとご予算にあったお部屋を用意いたします。

ロビンソンやモールオブ・エイシア

などデパートやショッピングモールも車なら十数分。もちろんマニラやバサイにはカラオケやバー、ミュージックラウンジがたくさん。お食事はもちろんのこと宿泊の手配やショッピング、旅と生活情報の収集にと、「ねもと」をどうぞお気軽にご利用下さい。

「ねもと」が
お届け！
快適で
お得な
フィリピン滞在。



「ママもみんなも頑張ってるよ～
また来てねえ」



Cartimar
カーティマル
マーケット

ブエンディア通り沿い4階建てビルの1階、
BuendiaとTaft Ave.の交差点が目標です。

クーポン持参の方、
生ビール1本サービス
(但し「生ビールセット」のご
注文の場合は除く)

更に5人以上のお客様に
はエビ餃子1皿無料！

When bring Coupon, 1 beer Free!





パンパシフィックホテルより通りを挟みすぐ前、豊富な日本料理メニューにて、気さくなウエイトレスが、笑顔でもてなし致します。名古屋の名物料理から全国の珍味まで様々な日本料理をご用意いたしております。異国にて心を和ませてくれるそんな居酒屋です。

1632 Adriatico Street, Malate, Manila
Tel. 400-3625

ランチタイム 11:00am~3:00pm
ディナータイム 5:00pm~12:00am



個室16室ございます。
宴会やパーティも承ります。



歌舞伎座、叙城苑の両店とも、クーポンをお持ちのお客様には生ビール1杯、無料サービスいたします!!



月~木曜日 (Mon-Thu) 3:30pm~4:00am
金・土・日 (Fri/Sat/Sun) 12:00am~4:00am

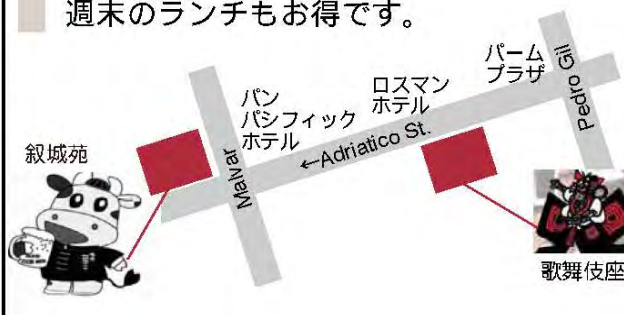
1701 Adriatico Street, Malate, Manila
Tel. 522-2516

今日はみんなで焼肉だ!
スタミナつけて暑さをのりきろう!!

新鮮な和牛とUS牛
週末のランチもお得です。



大小個室もございます。



レンガ壁のお洒落な焼肉レストラン

焼肉 三田屋 SANDAYA

焼海 鮮肉 焼食 和食

クーポン持参の方
「無料ジンロ呑み放題」

NAVI MANILA COUPON

2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road, San Lorenzo Village, Makati City (TEL: 02-893-2039), Renaissance Makati Hotel (旧New World)の斜め前、ワインショップの2階です。
営業時間: 平日 5:30PM - 11:00PM
土曜日/日曜日 11:30AM - 11:00PM

但馬の自慢はカルピと海の眺めです

焼肉 但馬 TAJIMA

焼海 鮮肉 焼食 和食

クーポン持参の方
「無料ジンロ呑み放題」

NAVI MANILA COUPON

2F, Harbour Square Building #1, CCP Complex, Bucaneg Street, Manila City (TEL: 02-833-2408)
コレヒドール行きフェリー乗り場のすぐ隣、CCP(フィリピン・カルチャーセンター)の横です。
営業時間: 11:30AM - 11:00PM

★こだわり炭火烧肉 しちりん★ カマゴン通り Kamagong St., Makati City

しちりん

Shichirin

当店はオープンスペースのお店です。



昼間の貸し切り
パーティ承ります



当店は名前の通り、七輪の上で炭火で焼きます。
肉は牛、豚、鳥はもちろん、タン、ホルモン、
野菜なども豊富です！ さあ、しちりんではジューシー
焼肉をお腹いっぱい食べて暑さを乗り切ろう！

忘年会・新年会のお得な
セットメニューございます

マニラでいちばん安いと
評判の焼肉店！

九州人のマスターが20時間以上
煮込んだ自家製とんこつラーメン!!



焼肉90分食べ放題!

男性 P599 only

女性 P499 only

当店自慢の極上タン↑
絶品ばい!
1日限定10食!



2名様以上でご来店のお客様に
自家製ドレッシングで作った焼肉屋
のサンチェサラダをサービス!!



喫煙OK!

Tel. 899-1247

ご予約は 0929-267-7777 (トミヤマ) まで

9752 Kamagong St., Brgy. San Antonio Village, Makati City

【Open】17:00-24:00 夕方5時～深夜12時まで営業

■カード可(VISA, MASTER) ■駐車場有(Parking OK)

【当店への道順】①

サウス・スーパーをゾベル・ロハス通りで右折し、1本目のカマゴン通り
を更に右折してそのまま直進。

【当店への道順】②

パソタモ通りをまっすぐ進み
カマゴン通りで右折し、ぐるっ
と回ってそのまま直進。

和風洋食 ニュー和膳 NEW WAZEN

大小のパーティ・ご宴会承ります
(2名様～60名様)。

会社やご家庭でのお誕生日会・
パーティ等の出張料理も
承っています。

店内でBS放送を2チャンネル同時に観ることができる設備、大小個室、
喫煙席も完備！ディナータイム、土・日・祭日はたくさん駐車できます。

ランチメニューの一例 (P269～P336)

ヒレかつ・ハンバーグ・豚の生姜焼き・刺身・天ぷら・焼き魚等、
和洋バラエティに富んだメニューです。

*各定食・セットにはご飯・味噌汁・お新香・小鉢2品の他、
食後にはデザート・ドリンクもつきます。ご飯のお替わりは無料!!



ディナータイムメニューの一例

ビーフシチュー①、とんかつ②、鮭のムニエル③、オムライス④、和膳特製サラダの
他、前菜からお食事、デザートまで豊富な
メニューを取り揃えています。
和食もご用意しています。

営業時間

《月～金曜日》

ランチタイム12:00nn～2:30pm

(ラストオーダー2:00pm)

ディナータイム5:00pm～10:30pm

(ラストオーダー10:00pm)

《土・日曜日及び祭日》

12:00nn～9:00pm (ラストオーダー8:30pm)

御予約・お問い合わせは ☎ 893-7425(小島)まで

824 Pasay Road., Makati City
(1階に銀行が2行あるビルの2階です)



Fujitsu

Pasay Road

和膳

7-11

Paseo de Roxas

Renaissance
Makati City Hotel

Pasay Road

San Lorenzo Village
サンロレンソ・ビレッジ

Makati Ave.

クーポンご持参の方、
乾杯ビール又はソフトドリンクサービス!
(お一人様につき1枚ご持参下さい)
更に5名様以上のグループの方には
ワイン1本サービス!!
*ビールはピルセン又はライト
*ソフトドリンクはシェーク以外の飲み物

SUSHI BAR & RESTAURANT

つむら TSUMURA

豊富な種類の鮮魚とおいしい酒を
当店で楽しみ下さい。

Tel.: 887-4848, 887-4849, 887-4850 / 0920-954-4909



ディナー5:30pm~10:30pm
ランチ11:30am~2:30pm
土日も営業しております。
*ご予約承ります。

7部屋の個室は3名様より
最大24名様まで可能です。
すしエリア及び個室は喫煙可

B-3 駐車場 / 2Fまで車乗りつけ可

2nd Floor, 88 Corporate Center, Sedeno St. cor.
Valero, Salcedo Village, Makati City

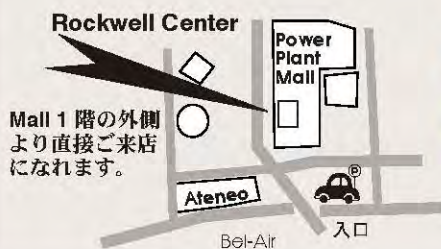
Rockwell Power Plant

Kuretake

新鮮な野菜と季節の魚介類を使った創作料理を、当店の
安田シェフが腕によりをかけて調理します。

グッドロケーションのテラスもあり(喫煙可)。週末たくさんのTVスター
もあつまります。

*大、小ケータリング承ります。
ご予約等、お問い合わせは、お電話に
てお願いします。
土日は、ランチタイムよりディナー
タイムまで休憩時間なく営業して
おります。



R1-Level Powerplant Mall Lopez Drive,
Rockwell Center, JP Rizal St., Makati City
Tel. 898-0509 Telefax. 898-0718

味で勝負だぜ!



新宿ラーメン



パソタモ店

パソタモ店がおしゃれなラーメン店になって
新装オープンしました。



料理数150種超

餃子も大好評

Makati Ave.ジャンボ店
Tel. 890-6105~07

Makati パソタモ店
Tel. 819-1242



★放牧豚のしゃぶしゃぶが人気★リトル東京 Little Tokyo, Makati City

皆様お馴染みの「のだしょう」です。

野田庄

NODASHO

カウンターで二人の日本人板前さんが
一品ずつ気持ちを込めて仕上げます。

ダバオの牧場で有機飼料で育った
放牧豚を使った豚しゃぶ!
今評判の「ワトン」しゃぶ



得! 和牛のサイコロステーキ



七輪セットも好評中!

テーブルの上に七輪を置き、備長炭を
使ってきのこや干物を焼きます。日本
伝統の七輪焼きはまた格別の味です。

Little Tokyo, 2277 Chino Roces Ave.,
Makati City Tel. 840-2741
5:00pm-10:00pm/ 年中無休
■個室有(Function Room)
■カード可(Card OK)

野田庄

Japanese Restaurant Nodasho



クーポン持参の方
乾杯ビール
1杯サービス!

Present NAVI
coupon to avail of one
free beer.



洋食

まんぼー 万坊

Mambo

午後3時から!
深夜12時まで営業
3:00pm~12:00am

G-19 Makati Cinema
Square Complex,
Pasong Tamo,
Makati City

「いらっしゃいませ」

大好評!

ふわふわ玉子のオムレツ Omelet
オムライス Ome-rice
オムカレー Ome-curry P330
オムハヤシ Ome-hayashi
サラダ/コーンスープ/デザート付
with Salad, Corn Soup, Desserts



広い
座敷

Tel. 811-1811

メニュー充実
ハンバーグ、海老フライなど
定番の日本の洋食がずらり



マカティ市パサイロード

CRUISING CAFE

BAR & RESTAURANT

クルージング・カフェ

カクテルも豊富! バーバックには200種以上の洋酒をそろえています。
日本さながらのカクテルをお楽しみ下さい。
女性のお客様も安心してお楽しみ頂けます。

日本と同じモーニングサービスをどうぞ!

営業時間 (月-土) 7:00am~深夜12時
7:00am~11:00am モーニングタイム
11:00am~2:00pm ランチタイム (スープ・珈琲付)
日曜日はお休みします
*貸し切り承ります。

洋食のシェフがおいしい
フュージョン料理を
調理いたします。

2F Tesoro's Bldg.,
#822 Pasay Road., Makati City

ご予約は Tel. 339-3886まで Cruising Cafe (2階)

にこにこ亭

当店自慢!!
ちゃんこ鍋
刺身
豚骨ラーメン

日本人のシェフが新鮮な食材を使って調理いたします。

喫煙室もあります
(2~16名様)。

ご予約はお早めに Tel. 894-3915 / 22
Cell. 0928-506-0910 直美まで

営業時間
11:00am-2:00pm
5:30pm-11:00pm
年中無休

マカティ市リトル東京内

Jazz in Joy cafe Bar

ジャズを聞きながら楽しい話と多種類の洋酒が飲める
小さなお店がついにBFビレッジ内にオープンしました。
昔なつかしいジャズバーの落ち着いた雰囲気の中でゆっくりと飲めるお
店でジャズの好きな人にはそれなりに、雰囲気とおしゃべりを楽しみたい
カップルにもそれなりの大人ののお店です。

コーヒーの好きな方にはバタンガス
特産コーヒーを用意しております。
6時から8時まではハッピーアワーで
すのでお勤めやゴルフの帰りに是非
一度覗いてみてください。
(ママ・ジョイの独りごと)

営業時間 午後6時~午前2時 209 Aguirre Ave. B.F. Homes, Paranaque City

はなかず

★アヤラ・アラバンの割烹店★ アラバン・サポテ通り Ayala Alabang

味のエリートが集う店

割烹 ぶか亭

Kappo Yokatei



土日も昼・夜営業しています。
ゴルフの帰りにぜひ
お立ち寄り下さい

お座敷もございます



ボリュームのランチ

日本からの新鮮な食材を使った、旬の味覚を皆様にお届けします。日本の味、四季の味をどうぞよか亭でご賞味下さい。



Tech Center, Buencamino St., Ayala Alabang, Zapote Road, Muntinlupa City Tel. 809-5691 Cell. 0918-401-9927

【Open】11:00am-2:00, 5:30pm~10:00pm / 月-日 (Mon-Sun)

■個室有 (Function Room) ■カード可 (Card OK) ■駐車場有 (Parking OK)

★この道40年職人の味★

BFホームズ Aguirre Ave., Paranaque

日本料理 『神戸 みかげ』 『Kobe MIKAGE』

寿司、そば、一品料理 この道40年の日本人オーナーが握ります。

メニュー例

上にぎり	P350
パッテラ	P300
太巻き	P300
おろしそば	P250

営業時間 午後5時～午後10時

月曜定休日

アラバン・フェスティバル モールより12分

227 Aguirre Ave., BF Homes, Paranaque City Tel. 788-0654



↓ 便利なクーポン券は42ページです。切り取ってお使い下さい。



■クーポン券の使い方■

Special offers available only in shops carrying the NAVI MANILA Logo. Valid for one person. One coupon per visit.

広告内に右下のマークのあるお店のみでご使用になれます。クーポン券(左)は入店時にご提示ください。1回のご来店につき、お1人様1枚のご利用となります。コピーは使用できません。お店によってクーポンの特典が異なります。ご注意ください。内容に疑問がある場合は、必ずご使用の前にお店にお尋ね下さい。42ページのクーポン券をミシン目にそってチヨキチヨキ…。さあ、お店を選んだらこのクーポンを持っていこう!

広告にこのマークのあるお店ならクーポンOK! You can use coupon in shops with this Logo.





비원 

Bi-Won
Korean Restaurant

本場韓国の味



自家製冷麺・豚カルビ・ブルコギ・キムチチゲ・サンギョブサル・パジョン(ねぎ入り韓国お好み焼き)等、オモニの味をお楽しみ下さい。

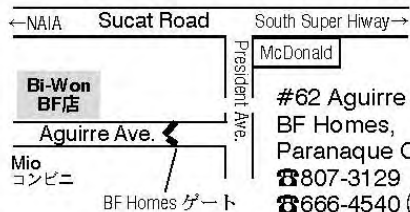


個室もございます。宴会などにご利用下さい。

クーポンご持参の方、1レシート1,000ペソ以上(税除く)につき、10%OFFいたします。

← 当店自慢、自家製冷麺

パラニャーケ・BFホーム店



携帯電話(日本語)
0927-483-0525

マカティ店

P. Burgos St. corner San Lucas St., Barangay Poblacion, Makati City
☎ 666-4540 (日本語)



☎ 807-3129
☎ 666-4540 (日本語)

LA TIENDA

ラティエンダ

#43 Polaris St., Bel-Air, Makati City
Tel. 890-4123

スペインの郷土料理が
味わえる店




PAELLA MIXTA DE LA TIENDA

Little Tokyo
Restaurant Row in Makati
Since 1999

飲食店街★リトル東京

Inside:

Niko-Niko Tei にこにこ亭
Noda Sho 野田庄
Hana 華
Kagura 神楽 (お好み焼き)
Urameshi-ya うらめしや
Oishinbo おいしんぼう

Outside:

Seryna 瀬里奈
Fuji Health フジヘルス
Yamazaki 山崎
Shinjuku 新宿ラーメン
Kiku Fuji きくふじ
Sekitori 関取





www.loperagroup.com



バルドゥーチ

赤煉瓦造りの落ち着いた雰囲気の内では、イタリアから直輸入した食材を使った本格料理が楽しめます。アラカルトからコース料理までご用意しております。また厳選したワインも揃っています。



Balducci Ristorante
Serendra Bonifacio Global City
Tel 856-0676 / 856-0865



ラ・オペラ



新鮮野菜の前菜、パスタ、パン、スープ、魚料理、肉料理、デザートなど、味わいと彩り豊かなイタリア料理をご賞味下さい。



L'Opera Ristorante Italiano
The Fort Entertainment Complex
26th St. cor 5th Ave., Bonifacio Global City
Tel. 889-3963 / 8892784



パドゥリーノ



A. Venue Event Mall,
Makati Avenue, Makati City
Tel. 899-7322 / 0927-331-0782

新鮮な食材やハーブを使って仕上げた新テイストのイタリア料理です。ワインもたくさん揃っています。



カフェ・マエストロ



楽しんで
ます
おしゃ
やれな
空間
でイタ
リヤが



Café Maestro
1780 N. Garcia St.,
(formerly Reposo St.)
Makati City
Tel. 899-7322 / 895-7814
Percamo
Tel. 899-0780 / 899-9788

Carpaccio

RISTORANTE ITALIANO

本場イタリアの味をどうぞ。

カルパッチョ・レストランは各種カルパッチョを中心に、本場イタリアの味を皆様に提供いたします。

カルパッチョ・レストランが他店と異なるのは、イタリアの伝統的な郷土料理の味にこだわりながら、一方で、斬新な料理スタイルを柔軟に採り入れていることです。

レストランの美しい内装や凝った壁は雰囲気を楽しめ、あたたかい照明のもとで楽しい会話が弾みます。

カルパッチョ・レストランの看板メニューは何といっても牛ヒレ肉のカルパッチョ、「ala Cipriani」と「Piemontese」です。サーモン・カルパッチョとラム・カルパッチョも同じくおすすめメニューです。新鮮なパスタも毎日の自慢料理です。

カルパッチョ・レストランはまた、種類豊富な前菜、メインコース、パスタ、ピザ、デザートもご用意しています。季節毎の素材を生かしたメニューをご賞味下さい。

カルパッチョ・レストランはお客様にリラックスいただき、お食事を楽しんでいただけるよう、料理同様、洗練されたサービスを常に心がけています。

どうぞ、ヤカル通りのカルパッチョ・レストランへお越し下さい。



7431 Yakal Street, San Antonio Village, Makati City
Tel. Nos. 840-3771 / 82 Fax No.: 817-1217

クーポンご持参の方は、ハウスワインをグラス1杯、サービスいたします。2008年11月1日～12月30日まで



Main Store
1725 M. Adriatico St., Malate, Manila
Tel. 525-4270, 522-0503
Fax. 523-1186 9:00am~9:00pm

皆様のご愛顧の
 お陰で、このたび
 33周年を迎える
 ことができました。

日本食材の店 富士マート

日本米をはじめ、日本からの各種食料品・
 酒類・漆器・什器・陶器等、
 家庭・レストラン用品を沢山そろえています。

ケソン店: 9:00am~9:00pm
 Suite 102, Pasda Mansion Bldg.,
 No.77 Timog Ave. cor Panay Ave.,
 Quezon City
 Tel. 373-0648, 410-0083 Fax. 373-0648

マカティ店: 10:00am~9:00pm
 2nd Level, Waltermart Center-Makati,
 Chino Roces Ave., Cor. Arnaiz Ave.,
 Makati City Tel. 894-3812

セブ店: 9:00am~6:00pm
 Yusing Bldg., M.L. Quezon Highway,
 Brgy. Pajo, Lapu-Lapu City, Cebu
 Telefax. (032)340-2200

ダバオ店: 9:00am~8:00pm
 Door No. 4, Damosa Compound,
 Mamay Road, Lanang, Davao City
 (日系人会スクール前)
 Tel. (082)235-8563



日曜・祭日も営業

フィリピン 医療ボランティアの旅

by 星野 邦夫

第2回 バシラン島 in 1988



誘拐の島バシラン

2002年8月20日付の日本語日刊紙「マニラ新聞」の第1面に「海の楽園 客戻らず」と大きい見出しが出た。内容は2001年5月、イスラム過激派アブサヤフの襲撃を受けて、米人3人、フィリピン人17人を拉致されたパラワン州の高級リゾート「ドスパルマス・ホテル」が、その後営業不振に陥ったと。人質をさらったアブサヤフ一味はミンダナオ南西端の小島バシランに隠れたが、比米合同演習軍の攻撃を受けて島外へ逃げたと伝えられる。その際、人質の1人米人牧師マーチン・バーンハム氏が射殺され、妻のグレース・アさんは救出された。

私がバシラン島を最初に訪問したのは1988年4月28日である。それまでサンボアンガ市に何回か滞在しており、その都度、沖合い25キロに優美な姿を横たえるバシラン島へ行ってみたくて憧れに似た思いを抱いていた。

午前10時発の定期船に1人で乗ったら、私と同年代のドルフという男と知り合いになった。それで楽しい旅となった。彼はバシラン島に広大な農場を持ち、バシラン・ロータリー・クラブの会員でもあった。以下、彼から聞いた話。

2年前、ドルフがジープに乗って島都イサベラ郊外を走っていたら、後方から2台のオ



ートバイが
迫りついて

来てジープを止めさせ、ピストルを持った4人の男がドルフを囲んで脅し、「お前を人質にとる」と宣告した。彼らはドルフが何者であるか知っていて、身代金目当ての計画的な犯行であることが直ぐ分かった。

誘拐者は彼をオートバイに同乗させて人里離れた場所に連行してから、手足を縛って木陰に寝かせた。4人のうち2人はイスラム教徒、2人はクリスチャンであった。主犯格の男がドルフの家族との交渉に町へ出掛け、その代わりに他の男たちが加わり、都合6人の男たちがドルフの見張りをした。

その晩は野宿し、次の日にドルフが、「逃げないから、縄を解いてくれ」と申し出ると、「それならば」と解いてくれた。その日は1日森の中に隠れてじっとしていた。それから1ヶ所に留まらず、あっちこっちと連れまわされた。民家には近付かず、人目を避けていた。その様子から彼らはイスラム教徒反乱軍ではなく、犯罪者一味であることが察せられた。

9日後ドルフは解放された。家族が身代金を払ったからである。犯人がどんな人だったかとか、身代金が幾らだったかなどを誰にも話さないことを約束させられた。ドルフは住所を対岸のサンボアンガ市に移し、ロータリ



ークラブは退会した。しかし、仕事の関係でバシラン島にはしょっちゅう行くと言う。私が、「ロータリー会員で、ハンセン病対策のために訪問する」と言ったので、彼は案内役を買って出てくれた。

船は波ひとつない静かな海面を滑るように進み、1時間ほどでバシラン島に着いた。見るとマングローブの林が海中に広がっており、どこから海で、どこから陸か、見分けがつかない。海上民族バジャオ族の高床式住居が遠浅を利用して沖の方まで建ち並んでいるので、一層海と陸との境界が分からなかった。やがて藍色にくすむ丘陵の麓に赤いトタン屋根の教会や、ネズミ色のビルが見え出した。島都で、州庁所在地のイサベラ町(人口5万人)である。島の北西部に位置する。

船が波止場に近付くと、どこからともなく子供たちが何艘ものカヌーを漕ぎ出してきて、船の周囲を取り囲み、声高にわめき出した。ドルフが、「乗客にコインを投げると言っている」と説明した。誰かが白く光るコインを海中に投げ入れた。すると1人の子供がカヌーから水中に飛び込み、アッという間にコインを拾って浮き上がり、「拾ったぞ」とばかり手で見せると、急いで口のなかにしまいこんだ。別の子は落ちてくるコインを、カエルのように躍りあがって口で受けた。そのあとバランスをくずして水中に落ちたので乗客がどっと笑った。なかには妙技に拍手するものもいたし、続いてコインを投げるものもいた。

海水は透き通って底まで見えた。投下されたコインが日の光を反射して白銀色に光りながら、水中をひらひらと、ゆっくり沈んで行くのが見える。それをサッと捕らえる子供の小さい手も見えた。



シヨールをまとった町中の少女

上陸したところがイサベラ町である。1986年に大火があり、市場と100軒ほどの民家が焼けた。原因は地元のヤカン族のトガン家とムアリ家の紛争であった。両家とも軍閥として知られた家柄で、私兵を数十名も養っていた。両家は前から仇敵関係にあり、どちらの当主が分からないが、マニラで暗殺さ

れ、それに対するリベンジで紛争が加速され、大火を引き起こした。

ヤカン族はバシラン島にのみに見られるマレー系のイスラム教徒で、背が高く、肌は比較的白く、からだにぴったり合った、色彩豊かな木綿の長袖シャツと長ズボンをつけており、祭りや婚礼では顔全体を白い色素で点状の模様を描く習慣を持つ。古くから高い文化を誇り、鉄器を使用していた。

バシランという地名は、「鉄の道」を意味し、彼らの鉄器文化をさしていた。男たちはすべて戦士で、常に武器を携帯し、部族間の争いや、家族間の怨恨を武力で解決していた。

1960年代、マルコス政権により一般人の武器保有が禁じられ、現代版「刀狩」が指令されたとき、イスラム教徒は昔からの伝統に固執して武器の引渡しを拒否、政府軍と戦争になった。イスラム教徒はホロ島の勇猛なタオスグ族を中心としてMNLF(モロ民族解放戦線)を組織して戦った。これに対して政府



ドリアンの木(ラミタン市)



島ではコショウも採れる



バシラン島・イサベラ港近くの水上市屋

軍は規律がゆるみ、脱走兵が犯罪集団を結成したり、軍籍にありながら上官の命令に従わず、悪事に加担したり、イスラム教徒に内通したりした。そのために混乱はいつまで経っても解決せず、バシラン島ではイサベラ、ラミタン、トプランの町なかだけ治安が良く、町外は無法地帯となっていた。

イサベラ町内で郵便物が届かない不便を解消しようと、ロータリークラブが金を出し、街路の標識をつけようとしたら、通りの名前がなかったり、家の地番がなかったところが見つかったという。

ドルフと私は狭い街路を通して町の中心にある小さい食堂で昼食をとった。その間にロータリークラブの会長マヌエル・バガユカン

(PNB銀行支店長)と国際奉仕委員長のジョー・トンボック(中国系ビジネスマン)がやって来て会話の仲間に入った。話題はハンセン病対策に及



バシラン公設市場



イサベラ市内の水上黄金モスク

び、これから実施される保健所スタッフの教育や、患者の発見に現地のロータリークラブが協力することに決まった。

町はずれの、周りを森で囲まれた閑静な地にバシラン州保健部と州立病院の建物が並んでいた(バシラン島は東西60キロ、人口24万人で1つの州になっていた)。

スペイン系を思わせる40才代の、メガネをかけた色白の太った女性が州保健部長と州立病院長を兼ねていた。彼女は我々4人を前にして雄弁をふるった。ハンセン病専門家として12年間尽力してきたと前置きし、バシランに赴任する前はホロ島にあるスル国立ハン

バシランに生きた日本人

明治生まれの大澤清さん(1906-2002)は大正14年(1925年)、19歳のとき「ヤシのある国」に憧れひとりでフィリピン行きの移民船「丹後丸」に乗った。群馬の豪農の家に生まれた大澤少年は子供のころから窮屈と堅苦しさが嫌いで、知らない新天地に行ってみることを夢見ていた。

東京湾を出た「自由労働移民」である大澤少年の乗った移民船は、神戸、長崎、香港を経由してマニラに着いた。マニラでは長崎で知り合った、ロシア革命を逃れたロシア人親子にかき氷を振る舞うなどした。数日後、船は次の寄港地サンボアングの港に入った。日本人移民の最終の目的地はダバオで、その麻山で働くことになっていた。しかし大澤少年は途中寄港したサンボアングの町が気に入り、そのまま居残ってしまった。海の突堤からはるか彼方にバシラン島が見えていた。1カ月余りして、旅館代を使い果たした大澤少年はバシラン島に渡り、ロビンソンという名のアメリカ人が経営するゴム農園で働くことになる。ラミタン町からさらに山に入った所に農園はあった。

大澤さんは著書『フィリピンの一日本人から』(新潮社)の中で、当時の島の様子やそこに住んでいた日本人のことを語っている。

大澤少年がサンボアングに上陸した1925年(大正14年)には、同地には既に日本人会があった。会長の岸さんと副会長の前原さんは写真屋、会計の田口さんは家具屋だった。沖縄出身の真珠貝を採集している漁民もたくさんいた。道具も仕掛けも持たず、ただ深く潜って真珠を探した。町中には旭バザーなど何軒かの雑貨屋があったが、日本人は正直、誠実、勤勉ということで大いにはやっていた。

その後住み込みで働くことになるバシラン

島のゴム園では地元のヤカン族がたくさんいた。ヤカンはムスリムではあるが性格は温和で、親切でいい人たちだった。大澤少年は、「ハボン、ハボン(日本人)」と呼んで遊びにやってくるヤカンの若者を相手に柔道の真似事をした。顔立ちが日本人に似て色が黒いヤカンは顔が合うとにっこり笑う、なかなかの愛嬌者が多かった。在留邦人の中には、ヤカンの女性と所帯をもった人もいた。ドイツ人経営のヤシ農園で働く広島出身の河野さんの奥さんもヤカンで、ささやかなモンゴ店(小豆かき氷)をやっていた。大澤少年はこの縁先に腰掛けてよく小豆氷を食べた。ヤカンの奥さんは言葉は通じないがいつも笑顔で迎えてくれ、親戚にでも遊びに行くような気分だった。

このバシラン島には大元さんと河野さん以外にも日本人がいた。彼らはラミタン町からさらに山奥の開拓地に住む、明治の末期に移民でやってきてバシランに流れ着いた日本人たちだった。ある時、7、8人が開拓地に酒を持ち寄り酒宴を開いたことがあった。みんな一様に日本と、日本人女性へのあこがれと郷愁が強く、20年前の日露戦争の勝利話などするうち、望郷の念にかられ涙を流す者もいた。大澤少年はそれからしばらくして山を下りマニラ行きの船に乗った。

大澤さんは戦前、戦中、戦後の63年間にわたりフィリピンに在住し、在留邦人社会の中心的存在として活躍した。バシラン島で暮らしたのは短い期間であったが、大澤さんにとってヤカンの人たちとの交流はいちばん忘れがたい思い出となった。大澤さんは本を書いた当時、バシラン時代からすでに50年経っていたが、ときどき、ヤカンの人たちの笑顔を思い出すことがあったという。

セン病療養所長として対策の改善に貢献したという。それで私が思い出したのは前回ホロへ行ったとき、療養所の前の所長が週2回しか来ず、あとは家族がいるサンボアング市内で過ごしていたということである。私はそれには言及せず、黙ってニヤニヤしていた。

彼女の説明では、2年前バシラン州保健部長に任命されてから、危険地域にもかかわらず、週5日も精勤し、ハンセン病登録患者を60名から110名に増やした。ただし、治療はしていなかった。

私がこの度のハンセン病対策の趣旨を説明すると、「それは未だ聞いていない。保健省に問い合わせよう」と言った。1ヶ月前にはマニラの保健省長官通達として全国の州保健部長に連絡が行っているはずであった。田舎のことなので、マニラからの連絡は時間がかかるのだらうと思った。

私が、「バシラン州の保健担当者は何名いますか?」と訊いた。この人たちにハンセン病対策の講習会を開き、講師と受講者に手当てを払うのが私の任務であった。彼女は部下を呼んで人数を調べていたが、結論が出ず、「来週、サンボアングの保健局で会議があるから、それまでに調べて人数を書いて行く」と答えた。

ドルフが私に訊いた。「君、どうする?」「ボクは用事が済んだので、サンボアングに戻る」と言うと、「それが良い。長居は無用。午後4時に船が出る。オレもその船で帰るから一緒に帰ろう」と彼が勧めた。

どこの州へ行っても、保健部長は自分の部下の数が分からず、指を折って、「あいつに、こいつ、誰と彼と」と数えた末、「明日までに調べておく」というのが常であった。それで、1晩は宿泊する覚悟をしていた。バシラン島もその伝かと思い、マヌエル会長に頼んで民間病院に泊まる予約をしていたが、この部長では明日どころか、1週間もかかるとい



バシラン州庁舎

うので、泊まる意味がない。それなら日帰りして安全なサンボアングに戻った方が得策と判断した。

ドルフは自分の用を足しに行き、私はマヌエル会長の案内で郊外の農場やパーム椰子の実から油を取る工場などを見させてもらい、再会を約して午後の船に乗った。

同年9月、私は再びバシラン島を訪れた。マヌエル会長に講習会の資金を届けるためであった。そのとき会った州立病院の診療部長ドミンゴ・デイリト医師から次のような恐るべき報告を聞いた。「バスが襲われて17人のクリスチャンが誘拐され、そのうち5名の女性たちが繰り返し強姦された。解放されたあと、彼女たちは病院に連れて来られ、診察を受けたが、女性3名は精神障害を起こしていた。一番若い人は17才だった」。

マニラに戻り、在留邦人の長老・大澤清氏に話したら、「彼女らも人間だ。暴行を受けたのがよほどのショックだったのだらう。わたしは19才でバシラン島に渡り、農園のボーイをした。当時は自然が豊かで平和な島であった。もう一度行きたいと願っているが、治安が悪いと聞いて行けないでいる。あなたにはよく行ってきた」としんみり語った。

文中の写真・橋本信彦(2006年8月撮影)



左: ゴムの採取。毎朝一定の時間に木の外皮に切れ目を入れ樹液を碗に溜める。木に付着した半乾燥の樹液を引っ張るとこのように伸びる

右: ラミタン町のゴム園。道の両側にびっしりとゴムの木が続く



ほしの・くにお

1933年生まれ。千葉大学医学部卒、外科医。プロテスタント。

1985年、ロータリークラブの世界社会奉仕委員長として訪比しセブのパンタヤ島の医療現場を視察した。その時、島の山中に「食事も薬ももらえないので死んでしまう」とセブ国立らい療養所から「集団脱走」して身を隠している多数のハンセン病患者がいるという事実を知らされ、衝撃を受ける。以来10年間、笹川財団(現・日本財団)、国際ロータリークラブの協力を得て、自費で生活諸経費を負担しながらの献身的なボランティア活動を行う。北はパタネス島から南はスルー諸島のムスリム地域まで、文字通りフィリピン国中を行脚しながら患者の割り出しと投薬治療に奔走した。1992年~94年までマニラ日本人会診療所に医師として勤務。現在、マカティ市でリタイアメント生活を送る。ボランティア医療の経験を題材にした短編小説に『セブの聖たち』、『魔の島クリオン島』、『マニラ・いのちの行進』(いずれも未発表)がある。

Navi Manila No. 2 Advertiser Finder

Vivere Hotel ビベレホテル	P1	Bi-Won Korean Restaurant ビーウォン	P33
Taal Vista Hotel タールビスタ・ホテル	P2	La Tienda ラ・ティエンダ	P33
Dusit Thani Manila デュシットタニ・マニラ	P4	Balducci Ristorante バルドゥーチ	P34
NTT Hotel NTTホテル	P8	L'Opera Ristorante Italiano ラ・オペラ	P34
Herald Suites Solana ヘラルドスイート・ソラナ	P9	Padrino パドゥリーノ	P34
Tori-Shin 鳥新	P9	Cafe Maestro カフェ・マエストロ	P34
Herald Suites ヘラルドスイート・ホテル	P10	Percamo Italian Fashion ペルカノ	P34
Hatsu Hana Tei はつなな亭	P10	Carpaccio カルパッチョ	P35
Aloha Hotel アロハ・ホテル	P11	Fuji Mart 富士マート	P36
Sze Chuan House 四川	P11	JWB Hotel JWB ホテル	P44
Best Travel ベスト・トラベル	P11	Meddah Spa メダ・スパ	P45
World Sky Tours ワールドスカイ・トラベル	P11	Fuji Mart Cebu 富士マート・セブ	P45
Junem International Phils., Inc. ジュネム	P11	Hollywood Nails Beauty Salon ハリウッド	P46
Nova Beach Resort ノバビーチ・リゾート	P12	Cebu Island Soap & Candle セブアイランド	P50
Pacific Blue Dive Center パシフィックブルー	P12	Jaguar Bar & KTV ジャガー	P50
Kobayashi Dental Clinic 小林歯科医院	P15	Inter-Design Consulting Corp.	P53
Rowena Marzo Dental ロウエナ歯科医院	P16	インターデザイン・コンサルティング	P53
Dental City デンタルシティ 歯科医院	P16	Techno Hi テクノハイ	P54
Won's 元内科医院	P17	FOREX	P54
Shiatsu Hari Massage Service 指圧・はり	P17	Nicken Industrial Machines	P55
Feel Young Foot Reflexology Center	P17	IBM Business Services, Inc.	P55
Anzen Massage 安全マッサージ	P18	Nippon Express Phils. Corp. 日本通運	P55
Fuji Health & Fitness Center フジヘルス	P19	KSP Intertrade Corp. ケイ・エス・ピー	P56
Crown Royale Spa クラウンロイヤル・スパ	P19	Nihon Consultancy 日本コンサルタンシー	P57
The Olympia Reflexology Center オリンピア	P20	RIOS リックス	P58
Rebonding Hair Salon リボンディングヘア	P20	Zerosam Computer ゼロサム・コンピュータ	P58
Nemoto ねもと	P23	Overtones オーバートーン	P61
Kabukiza 歌舞伎座	P24	Divino ディヴィーノ	P63
Jojoen Yakiriku 叙城苑焼肉	P24	Spotlight Show Lounge スポットライト	P64
Sandaya 三田屋	P25	KMC Service	P64
Tajima 但馬	P25	Kai Karaoke 海カラオケ	P65
Shichirin 七輪	P26	Socialite Karaoke ソシアライト	P66
New Wazen ニュー和膳	P27	Wako Family KTV & Restaurant ワコー	P66
Tsumura Sushi Bar つむら寿司	P28	Creekside クリークサイド	P67
Kuretake くれ竹	P28	Before & After ビフォア&アフター	P67
Shinjuku Japanese Cuisine 新宿ラーメン	P29	Bijinja de Makati 美人座	P68
Nodasho 野田庄	P30	La Jura ラ・ジュラ	P68
Yakitori Mambo 焼鳥 万坊	P30	Komachi 小町	P69
Cruising Cafe クルージングカフェ	P31	Club Crea クラブクレア	P70
Niko-Niko Tei にこにこ亭	P31	Kyou 京	P71
Jazz in Joy ジャズ・イン・ジョイ	P31	Subaru すばる	P72
Yokatei よか亭	P32	Club Coco クラブココ	P73
Kobe Mikage 神戸みかげ	P32	Yomiuri Shimbun 読売新聞	P82

国際電話のかけ方

●フィリピンから日本への国際電話のかけ方 (例) 大阪(06)-1234-5678にける場合

国際電話識別番号 + 日本の国番号 + 市外局番(0を取る) + 相手の番号
00 81 6 1234-5678

国際クレジットカード通話

102-655 (KDDI) 10-5816 (NTTコミュニケーションズ) 105-083 (ソフトバンクテレコム)

●日本からフィリピンへの国際電話のかけ方 (例) フィリピン(02)-123-4567にける場合

国際電話会社番号(*1) 001 + 国際電話 010 (*2) フィリピンの 63 相手の番号 2123-4567
KDDI 001 + 識別番号 010 (*2) 国番号 63 *市外局番最初の0を取る
NTTコミュニケーションズ 0033
ソフトバンクテレコム 0061
au(携帯) 005345
NTTドコモ(携帯) 009130
ソフトバンク(携帯) 0046

(*1)「マイライン」の国際区分に登録している場合は不要。
詳細は <http://www.mylain.org/>
NTTドコモ、ソフトバンクは事前登録が必要です。
(*2) auは、010不要

広告にこのマークのある
お店ならクーポンOK!
You can use coupon in
shops with this Logo.



■クーポン券の使い方■

Special offers available only in shops carrying the NAVI MANILA Logo. Valid for one person. One coupon per visit.

広告内に左のマークのあるお店のみでご使用になれます。クーポン券は入店時にご提示ください。1回のご来店につき、お1人様1枚のご利用となります。クーポンは使用できません。お店によってクーポンの特典が異なります。ご注意ください。内容に疑問がある場合には、必ずご使用の前にお店にお尋ね下さい。右のクーポン券をミシン目にそってチョキチョキ……。さあ、お店を選んだらこのクーポンを持っていこう!

↓ 便利なクーポン券です。切り取ってお使い下さい。

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行

NAVI
MANILA
COUPON
クーポン券
Issued on 2008.11.01
2008年11月1日発行



Oct. 20, 2008

値段をチェック!

石油製品の小売価格



グローバルシティのシェル
スタンドにて(10月20日)
あたまたの数字は前回
(7月20日)との比較値



Beef 牛肉 P240 ↑P20
Pork 豚肉 P150 ↓P20
Chicken 鶏肉 P110 ↓P20

1万円=P4,735 (10月20日)
(マニラの市中両替商調べ)

Talakitok (タラキートツ)
Lapu-Lapu (ラブラプ)
Salay-Salay (サライサライ)
Dapa [Dapang Salinas] (ダパ)
Tilapia (テラピア)
Salmon (サーモン)
Pampango [White/Black] (パンパーノ)
Tuna (ツナ)
Blue Marlin (ブルーマーリン)
Eel (イール)
Sugpo Large (スグポ)
Cuttlefish (カトルフィッシュ)
Pusit (プシット)

値段は1キロ当たり / Per 1 kg
最後の数字は前回(7月20日)との比較値

Asparagus アスパラガス P200 ↑P20
Cabbage キャベツ P35 ↑
Carrots ニンジン P55 ↑
Lettuce レタス P100 ↑P20
Cucumber キュウリ P60 ↑P20
Big Tomato バギオトマト P130 ↑P30
White Onion タマネギ(白) P50 ↓P15
Celery セロリ P80 ↑P10
Potato ジャガイモ P60 ↑P20
Radish 大根 P50 ↑P20
Green Pepper ピーマン P150 ↑P30

しまあじ P280 ±
ラブラプ P350 ↓P30
あじ P180 ±
したびらめ P250 ↓P30
いずみだい P100 ±
鮭 P420 ↑P20
まながつお(白・黒) P280 ±
まぐろ P380 ↓P20
ブルーマーリン P380 ±
うなぎ(ビコル産) P600 ±
くまえば(大目) P500 ↑P50
甲イカ(大) P280 ↑P30
イカ(長目) P240 ±



左: ビコル産「大うなぎ?」, 1kg P450. このうなぎは
4kg. 大人の腕ほどの太さ。通常のうなぎより安い。



上記の値段は次の市場で調べました。

調査日: 2008年10月20日

● 魚(Fish) Seaside Market in Baclaran

● バギオ野菜(Baguio Vegetable) Cartimar in Pasay City

注) 野菜や魚類の値段は季節、天候、購入の量、大きさ、産地、種類によっても
異なります。上記はあくまでも目安として下さい。

魚の日本語名は「魚」(フィリピン編 1979年)を参考にしました。

旅先で便利な電話番号



在フィリピン日本国大使館
2627 Roxas Boulevard, Pasay
City

☎ 551-5710 Fax: 551-5780

大使館 邦人援護ホットライン
☎ 551-5786

Prestige International (S) Pte. Ltd.

海外旅行傷害保険のクレームエ

ージェント

☎ (02) 637-9260 (24時間)

マニラ日本人会診療所

The Japanese Association

Manila, Inc. (Medical Clinic)

☎ 818-0880, 819-2762

《旅行代理店》

アティックツアーズ フィリピン

☎ 521-9550/9416/9523

ベストトラベル

☎ 899-4582~85 Fax: 899-4586

ビジネストラベル

☎ 892-5951/5953/2654

ディスカバリーツアー

☎ 812-3328, 818-7716

フレンドシップツアーズ

☎ 894-1124, 840-1060,

893-0291

ジュネムトラベル & ツアーズ

☎ 854-1330/1934, 853-1961

ねもとトラベル & ツアーズ

☎ 525-7824, 525-7501

ユニバーサルホリデイズ(UHI)

☎ 840-2372~74/3752,

810-2636, 840-3752

日本語専用ダイヤル: 819-2051

ワールドスカイツアーズ

☎ 404-2743~44 Fax: 404-2746

《航空会社(国際線)》

キャセイパシフィック航空

Cathay Pacific Airways

予約 Reservation: ☎ 757-0888

Makati Office: ☎ 757-1313,

757-2436~37

中華航空 China Airlines

予約 Reservation:

☎ 523-8021~24

Manila Office: ☎ 521-5287

日本航空 マニラ支店

Japan Airlines (JAL)

予約・案内 ☎ 886-6868/6991

ジャパンデスク ☎ 886-6879

空港事務所 NAIA Airport Office:

☎ 832-2781

ノースウェスト航空

Northwest Airlines

予約 Reservation: ☎ 841-8800

Makati Office: ☎ 810-4716

パキスタン航空

Pakistan International Air

予約 Reservation: ☎ 818-3711

フィリピン航空 Philippine

Airlines

24時間 Reservation ☎ 855-8888

Flight Information ☎ 855-9999

Makati Ticket Ofc.: ☎ 817-8000

国内空港 PAL Terminal 2:

☎ 879-5683

タイ航空 Thai Airways

予約 Reservation:

☎ 812-4744/4812

Makati Office: ☎ 812-4812

NAIA Airport Office:

☎ 834-0366/68, 831-5987

《航空会社(国内線)》

エア・フィリピン Air Philippines

予約 Reservation ☎ 855-9000

Makati Office: ☎ 892-1459

Domestic Airport Office:

☎ 851-2180

エイシアン・スピリッツ

Asian Spirit

予約 Reservation: ☎ 855-3333

Makati Office: ☎ 888-2003~04

Domestic Airport Office:

☎ 851-1810

セブパシフィック

Cebu Pacific Airways

予約 Reservations: ☎ 702-0888

Makati Office:

☎ 893-9607~08, 893-9614/9621

Domestic Airport Office:

☎ 852-2328/1223

フィリピン航空 Philippine

Airlines

予約 Reservation: ☎ 855-8888

Makati Ticket Ofc.: ☎ 892-7339

国内空港 PAL Terminal 2:

☎ 877-1109

シーエアー (Seair) Southeast

Asian Airline

Makati Office: ☎ 843-7308

Airport Office: ☎ 851-5555

セブ編

セブ市街・マンダウエ市・マクタン島の簡単マップ付 (P47～P49)

※地図は随時更新中です。



「マニラ・ナビ」のお問い合わせは、日刊マニラ新聞セブ支局まで
日刊マニラ新聞セブ支局 The Daily Manila Shimbun Cebu

G/F Clotilde Commercial Center, M.L. Quezon St.,
Casuntingan, Mandaue City, Cebu

☎(032)343-8911, 343-7570 Fax. (032)343-8624 担当: ライラ



セブ・シヌログ祭り

<http://www.jwbhotel.jp>

JWB Hotel

電話: 032-495-8171

FAX: 032-495-8170



空港から約15分のマクタン島マリバゴ地区にある日系リゾートホテルです。日本人が常駐しているので安心、安全のサービスをお届け致します。海を眺めながらゆっくりと流れる時間をお過ごし下さい。

ご宿泊料金:
1泊1名様P2,340～(朝食つき)

全室オーシャンフロントの絶景ロケーション。
マリンスポーツはもちろんダイビングから結婚
式まで可能です。
ゴルフプランも充実しています。



セブでも 皆様の富士マートです。 Fuji Mart

Yusing Bldg., M.L. Quezon Highway,
Brgy. Pajo, Lapu-Lapu City, Cebu
☎ (032)340-2260 Telefax: (032)340-2200



酒類、什器、酒類、調味料、お茶、カップ
麺など日本からの食材が揃っています。



年中無休 Mon. to Sun.
9:00am to 9:00pm



メッダで、爽快気分

メッダでお仕事や日常のストレスから
解放された至福のひとときをお過ごし
下さい。

やすらぎと癒しの各種トリートメント
のパッケージをご用意しています。

リニューアルパッケージ

スパセッション: 90分
1,300ペソ
ボディーポリッシュ
フェイシャル

リバイバルパッケージ

スパセッション: 60分
1,200ペソ
スパフェイシャル
フットリフレックス

若返りパッケージ

スパセッション: 75分
1,200ペソ
カリタフェイシャル
背中マッサージ



ご予約は 032-234-2080 まで
Unit R & S, Crossroads, Banilad, Cebu City



A Touch of Glass

HOLLYWOOD NAILS BEAUTY SALON & SPA



Cebu's Finest "Full Service" Concept Salon

Manicure & Nail Art
Pedicure & Foot Spa
Ladies Hairstyling
Gentleman's Barber & Grooming Services
Facial, Beauty and Body Treatments
Massage & Spa Packages
Friendly and well trained staff

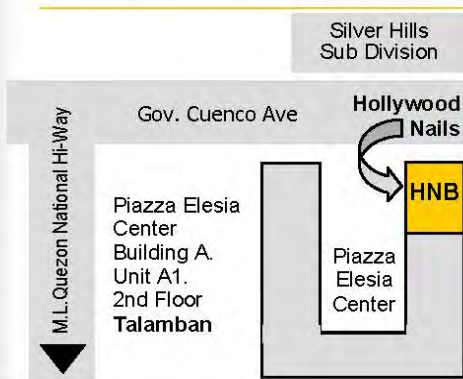
Available at one
convenient,
spacious and
elegant
location.



Level 2.
Piazza Elesia Center.
Gov. Cuenco Ave
Talamban, Cebu City
(Opposite Silver Hills subdivision)

For Enquiries and Reservations
Phone: (032) 344 0867

Open 10:00am to 9:00pm Daily



『拳の漂流』

城島 充著（講談社・1,900円）2003年6月30日発行

大阪のミナミにかつて、「ボクシングの神様」「最強のボクサー」と呼ばれたフィリピン人プロボクサーがいた。太平洋戦争が勃発する直前の1941年来日したパナイ島イロイロ出身のベビー・ゴステロ。大戦前後の一時期に日本ボクシング界で一世を風靡(ふうび)したヒーロー、ピストン浜口や笹崎たけしと対戦し、勝ったこともあるベビーは、戦後28連勝という記録も打ち立てた天才ボクサーだった。産経新聞社の記者だった著者は、リング界から忘れ去られた晩年のベビーと出会い、その足跡をたんねんに追いながら、ボクシングを通じたフィリピンと日本の交流の歴史を浮き彫りにする。また、時代に翻弄(ほんろう)され引き裂かれるベビーとその家族の愛憎も見事に照らし出した。

本書はまず、ボクシング好きにはたまらないだろう。戦前、戦中の日本人の大和魂を鼓舞し「拳聖」と呼ばれるほど国民に愛されたピストン浜口。現役時代にピストンと「世紀の一戦」を繰り広げ、引退後はフアイトイング原田など多くのチャンピオンを世に送り出した笹崎たけし。当時のフライ級世界チャンピオンだったフィリピン系

米国人ボクサー、ダド・マリノを東京・後楽園で破って日本人で初めて世界王者になった白井義男。などなど、かつて日本のボクシング界をけん引した有名選手の足跡や、節目の勝負をたんねんに紹介しているからだ。ベビー・ゴステロは、そんな日本人のヒーローたちと互角に戦っていたというから驚きだ。しかし、太平洋戦争に突入した1942年5月に、国技館でベビーがピストン浜口と対戦した時の様子は本書に次のように紹介されている。



リングサイドには白装束に身を固めたピストンの応援団が陣取り、ラッシュが始まると「わっしょい、わっしょい」と津波のような声援が会場を包んだ。1発打たれたら2発返す。2発打たれたら3発…。打たれても打たれてもひたすら前進する英雄の背中に、戦時下の日本人の多くが「皇軍勝利」の夢を重ねたのだろう。

戦時下で、対戦相手だけでなく日本の「国全体」を相手にして闘わざるを得なかったフィリピン人ボクサーの悲哀もここから読み取れる。戦後になると、ベビーは逆に、大阪のミナミにあったオール拳というボクシングジムを本拠に、戦勝国の一員としてその才能を開花させる。ベビーのボク

マニラ新聞カルチャーセンターのご案内 (2008年9月より移転しました)

図書喫茶室 Café Aklatan カフェ・アクラタン

日本語と英語・フィリピン語のフィリピン関係書籍が揃っています。日刊マニラ新聞(過去3ヶ月分)、日刊ジャカルタ新聞などの新聞も閲覧できます。コーヒーやジュースのお飲物もご注文頂けます。

「入門タガログ語教室」随時生徒受付中

- ◇ 講師: 澤田公伸(元大阪外語大フィリピン語科講師)
- ◇ テキスト: 「楽しい会話」(デラサール大学出版会 マックファランド著) 詳細は澤田まで Cell. 0928-262-3961

カルチャーセンターへの道順

①Makati AvenueとJP Rizal通りの交差点を左折、そのまま直進しマカティ市役所を過ぎて3本目の十字路を右折。この十字路は右手がジョリバー、左手がバンコデオロ、斜め前がガソリンスタンド。このジョリバーの角を右折する。すぐのT字路を左折(トライシクルがとまっている)、さらに最初の角を右折して直進する。100メートルほど行くと右手に3階建のガラス張りの白い建物が見える。ここがマニラ新聞カルチャーセンター。
②Jupiter通りからNicanor Garcia通りに折れそのまま直進するとジョリバーがある十字路に来る。

従来通り、図書喫茶室「カフェ・アクラタン」をご利用いただけます。入室料は頂いておりません。



城島 充(じょうじま・みつる)

1966年、滋賀県高島町生まれ。関西大学仏文科卒業後、産経新聞社に入社、岡山総局を経て大阪本社社会部に勤務。2001年からフリーに。「武蔵野のローレライ」で第7回文藝春秋ナンパースポーツ・ノンフィクション新人賞を受賞。

フィリピンへ
今月の本
Filipiniana Books

シングは、左手をだらしと下げて顔面をガードせずに相手のパンチを紙一重でかわし、アッパーやストレートを自在に繰り出す型破りなスタイルだった。彼の真似をする日本人ボクサーも多かったがだれも体得できなかったという。また、在日朝鮮人で優れた実業家だったオール拳のオーナー、斉藤八郎の協力もベビーの活躍を後押しした。ベビーは、ラッシュ戦法のピストンとの再戦を控え、斉藤の知人で当事まだ関取だった力道山と「命がけのスパーリング」も行い、世間をあっと言わせたこともあるという。

戦後初の全日本選手権でフェザー級日本王者に輝き、一世を風靡したベビーもその後、徐々に栄光から離れていく。天才的だったがゆえにまったくの練習嫌い、女性問題や暴力団との付き合いなども多かった。そして1951年に白井義男と一緒に日本から初めてとなる海外遠征メンバーとしてハワイに派遣され、日系米国人選手とノンタイトル戦を闘ったのを境に、リングでの精彩は徐々に失ってゆく。そして1955年に傷害事件で有罪判決を受け、ボクシング界から追放されてしまう。

このように、たとえ一時期とは言え、日本のボクシング界に「神様として君臨」したフィリピン人ボクサーがその後、全くと言ってよいほど忘れ去られたことは著者ならずとも不思議に思うだろう。それは、フィリピン人だったがゆえなのか、もしくは引退後にならず者と付き合い合ったり、知人やファンからの施しで生きてきた彼の生活態度に由来するものなのか。著者は1999年にベビーと初めて会った際にこのような疑問をまず持った。そして、この疑問に突き動かされるように、著者は、ベビーを知るボクシング関係者や在日フィリピン人、また彼と一緒に暮らし子供を生んだ日本人女性も探し出しインタビューするのだった。かつての英雄の失われたストーリーをジグソーパズルのように少しずつ復元してゆくために。そんな著者の熱い行動力は、亡くなったベビーの遺骨の一部をもらいうけ、ベビーがフィリピンに残した家族の消息を探すためフィリピンのイロイロやマニラにまで出かけ、最後には来日していたベビーの孫娘の居所まで突き止めてしまう。この著者のジャーナリスト魂に読者は必ずやノックアウトされるだろう。

タイトルのように本書では日本とフィリピンをかつて「漂流」した、もしくは現在そうしつつある無数の人々の群像も描かれている。あらためて、教科書の歴史には出てこない、埋もれた人間の交流史が日比間に積み重なっていることに思いを新たにする。

ご注文は日本の書店で。



建築設計・監理は、 御依頼主の**投資**を守り価値を高める！ インターデザインへ

【営業項目】

一般住宅・店舗・工場の設計・監理

● 3Dパースペクティブを使った解り易い説明と確かな仕様 ●



建売住宅・タウンハウス・コンドミニアム・中古物件の購入前現地調査および立会いとアドバイス。

他社設計の法規チェック・構造設計チェック・見積書・契約書の監査・施工業者選定のアドバイス等も承ります。

第三者監理（検査）

日本に居てもこれなら安心！

第三者管理とは、お客様に代って施工業者が設計図及び契約書に従って工事を進めているか、仕様書通りに施工されているかを監理(検査)するシステムです。

手抜き工事や施工不良を未然に防ぎ、不良個所があれば業に是正を促し、契約書通りの完成を目指します。

お客様が日本に居られても工事の進捗状況と監理報告をお手元にお届けします。



最近日本で頻発している構造設計の偽装問題や鉄筋の不足などの施工不良は、法規遵守そして、設計図書への理解と早期発見で未然に防ぐ事が出来ます。

特にフィリピンでは、こうした事に罪悪感が無く技術的な無知も伴ってお客様の知らない内に不良施工が行われている事があり、第三者による監理が益々重要になっています。

当社は、1996年の創業以来現地日系スーパーゼネコンの設計コンサルをはじめフィリピン国内で100件を超える設計実績と中国、ベトナム、インドネシア、マレーシア、台湾、日本等の東アジア及び東南アジア地域で設計エンジニアリングに携わってきました。

INTER-DESIGN CONSULTING CORPORATION

お問い合わせは高橋 / シャーリーまで、

TEL: (02) 707-5781 Cell. (0918) 904-7329 (高橋)

E-MAIL: idcc.info@gmail.com

Unit 405-Platinum 2000 Building, Annapolis St., Greenhills, San Juan City

国土交通省認可 運賃複第113号 国土交通省許可 関自取第147号

海上輸送の宅配便

"バリックバヤン ボックス"

日本からフィリピン
のご自宅まで

集荷から配送までの一環サービス
20万円以下の品物なら何でも
文具から家具・電化製品など
通信販売転送サービス
マニラまで最短2週間

当社は、国土交通省認可の宅配業です。

当社は、日本での集荷からフィリピンのご自宅までの配送、大きなサイズの製品など、さまざまな要望にお答えできるよう努めております。“安心と確実と敏速”をモットーとして、適正な価格でサービスを提供させて頂いておりますので、是非ご利用ください。

自社集荷圏内 (60km圏内) からメトロマニラまでの料金

*大カートン (74×54×64 cm)	60 kgまで	¥ 9,000
*中カートン (62×47×62 cm)	50 kgまで	¥ 8,000
*小カートン (63×48×32 cm)	25 kgまで	¥ 6,000
*極小カートン (45×36×36 cm)	15 kgまで	¥ 4,500

※メトロマニラ以遠は、地方により料金が加算されます。

※自社集荷圏外からの料金はお問合せください。

《利用運送》日本通運・佐川急便 《取引銀行》三井住友銀行・みずほ銀行・三菱東京UFJ銀行

日本の集荷・発送会社: (株) **テクノハイ** TECHNO HI CO., LTD.

☎136-0082 東京都江東区新木場 3-4-7 ☎03-3522-8924 Fax. 03-3522-8925

担当者: 清水/佐々木/佐久間/Daisy デイジー

E-mail: dtd@technohi.com http://www.technohi.com/

Forex

日本からのお荷物は
FOREXへおまかせ下さい。

世界14ヶ国120、フィリピン国内20の支店。

FOREXは日本の他の業者と違い、お客様のお荷物を第3者に渡さず、FOREXの社員が直接お届けする唯一のDOOR-TO-DOOR会社です。フィリピンでは大変困難とされる、完璧な配達網を作り上げました。



日本国中、北海道から九州まで4種類の箱をお届けします。東京から毎週金曜日に出港。メトロマニラの場合約2週間で確実にお客様の玄関へ！

食料品、電気製品、コンピューター、衣料品などFOREXのBOXにお詰め下さい。安全・確実・迅速に輸送されます。



通関は"FOREX"が責任をもって行います。

FOREX JAPAN

☎143-0001 東京都大田区東海4-3-1

Tel. (03) 5755-7291 Fax. (03) 5755-7292

E-mail: nakamigawa@forexjapan.co.jp

FOREX MANILA

Manila: # 32 Santan St., Brgy. Fortune, Marikina City

Tel. 941-2520 / 998-5115

日本担当: Zenica, OB or Nadia

http://www.forexworld.com



FOREX
DOOR-TO-DOOR CARGO SERVICES
FROM JAPAN TO THE PHILIPPINES

故郷ボックス
ギフトボックス
グランデボックス
ジャンボボックス

55Lx26Wx36H
62Lx55Wx36H
72Lx45Wx55H
73Lx55Wx62H

フィリピンで日本ESCO商品の販売を始めました。 2008 ESCO 便利カタログ No.39 ご購入された商品の運送費はすべて当社負担で販売します(国内のみ) 1700までご注文された商品は送料負担を基本にしております http://www.esco-net.com 仕入先: 喜一工具、エスコ(大阪)	スイデン スポットエアコン 冷風/1口 (首振り型) 冷風/2口 (首振り型) 22DC-8A 冷房能力 2,200W 40DC-8A 冷房能力 4,000W	東海産業 拡大鏡: 15倍 型式: 1962 カネテック 永磁チャック RMWH-8形	アスワン 検査・研究機器 E3000シリーズ 5,000-60,000min⁻¹ ブラシレスモーター & スピンドル ナカニシ
Nicken Industrial Machines, Parts and Supply Tel (+632) 850-4291 Fax: (+632) 772-1686			
#4 Bayabas St., Blk10, Lot16, Mutual Homes, Putatan, Muntinlupa City 9999, Philippines			

IBM BUSINESS SERVICES, INC.



英語と日本語で業務を遂行できる日本人スペシャリストを求めています。
人材の開発・育成、人事、財務・経理関連の分野。

IBMで働く理由:

- 魅力的な給与と待遇、保証された固定ボーナス
- 語学の習得レベルに応じた賞与
- 医療保険(歯科含む)が充実
- 授業料償還制度
- 家族用の医療保険と奨学金制度
- 賞与と奨励金
- IBMはフォーチュン500社の世界企業
- フィリピン国内のIBM関連企業での幅広い就業チャンス
- 世界規模での能力開発プログラム
- オープン主義
- 従業員関係、仕事と生活のバランス、共同責任プログラムへの参加

日本語・英語で業務が遂行でき、採用、給与管理、福利厚生、監査など、人事関連の各分野での仕事に意欲のある方を求めています。

応募要項・方法:

1. www.ibm.com/ph/lbs にアクセス。
2. "Careers" をクリックし、更に "Search job openings" をクリック。
3. "Jobs at IBM" のページを開く。
4. "keyword search" バーに "IMBPD-0190192" と入力。
5. 希望する業種、勤務圏・地域などを選び、最後に "Search" をクリックすると募集要項の詳細が表示される。

海外引越・国内引越・オフィス移転

「日通のハートライナー」です。



NIPPON EXPRESS
PHILIPPINES CORPORATION

【引越専用ホットライン(日本語)】 ☎ 864-0372, 864-0373

結婚相手の出生証明書が
NSOからとれません。

私はフィリピン人との
結婚が3回目です。
大丈夫でしょうか？

婚約者は5年間のペナルティー
があり、日本に入国できません。
どうしたらいいのでしょうか？

婚約者の
BC(出生証明書)
の名前が間違っ
ています。

シビルウェディング
って何ですか？

私の戸籍謄本は市町村合併
により、横書きのものに変わ
り、いろいろ削除されました。
問題ありませんか？

私は仕事が忙しく、フィリ
ピンまで何回も行けません。
日本で結婚する方法は
ありますか？

婚約者はフィリピン
で結婚歴があります。
離婚できますか？

僕の彼女はフィリピン人ですが、
前の夫は日本人でした。問題なく
結婚できるのでしょうか？

彼女がタレントで来日していた
時のパスポートはプロモーションに
取り上げられています。取り返さない
とまずいでしょうか？

彼女は私の子供を妊娠しています。
フィリピンで出産しても日本国籍に
なるのでしょうか？

妻は初めてパスポートを作ります。
何が必要でしょうか？

どんなことでも、 ご相談ください。

妻は日本でパスポートを
紛失しました。
何が必要ですか？

私とフィリピン人婚約者はお見合いです。
紹介者の名前などの個人情報が必要ですか？

きちんとフィリピンの
方式で結婚しましたが、
NSO(国家統計局)から婚姻
証明書が取得できません。
それで在留資格認定証明書
がまだ申請できません。

私はバツイチですが教会で
結婚式ができますか？

洗礼証明書や成績証明書は
どういう時に必要となりますか？

CFOセミナーってどういうものですか？
マニラ市とケソン市でひらかれると聞いて
いますが、どちらに行ってもいいのですか？

私には日本人の
妻がいますが、
お店のタレントと
恋をして子供がで
きました。認知を
迷っています。

婚約者はタレント
ビザによりお店で働き、
お酌をしたことで入管に
逮捕されました。5年間
のペナルティーでした。
ところが彼女の友人は
不法滞在6年もして
入管に出頭したら1年の
ペナルティーでした。
何となく不公平な
気がします。

妻の子供12歳を
フィリピンから呼ぶ
ことにしました。
在留資格も取れました
が、妻が迎えに行くこと
ができません。日本の
ように航空会社に入
社を願うことができますか？

フィリピン人妻が
本国へ帰国中に事故で
亡くなりました。
どうの手続きが
必要ですか？

外務省の「赤いリボン」って
何でしょう？

在留資格が
不交付になりま
した。原因がわ
かりません。

フィリピンで結婚し、
英語の書類に翻訳を付けて
市役所へ持って行ったら、
奥さんと一緒に来てくだ
さいと言われました。
どうすればいいでしょう？

妻にはフィリピン
で未婚で生んだ子供
がいます。養子とし
て日本にまねきたい
のですが。

日比国際結婚 フィリピンと日本の法律にもとづきアシストします。

KSP INTERTRADE CORPORATION SINCE 1993

Jalandoni Compd., # 65 Don Benito Hernandez Ave., Pasay City, Metro Manila, Philippines

TEL. (02)833-0538 (02)833-0568

FAX. (02)832-1838

Eメール: ksp@ksp.net.ph

HP: <http://www.ksp-jp.com/>

★日本人が常駐しています。

・小宮 (0917)896-9981

・鈴木 (0918)905-0158

東京事務所

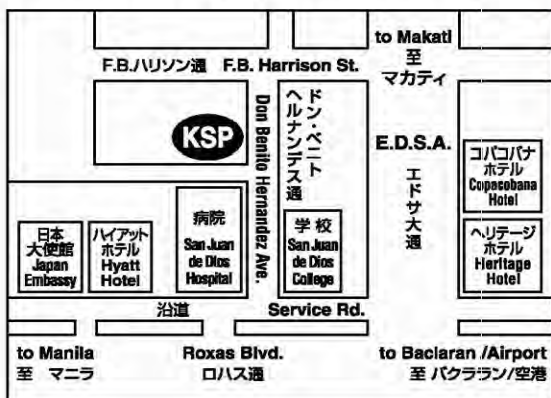
東京都大田区大森本町1-8-12

大森海岸パークハウス S-107号

TEL. (03)3765-3115

FAX. (03)3765-3116

Eメール: info@ksp-jp.com





NIHON CONSULTANCY SERVICE INC.

「日比の架け橋」となることが私達の願いであり喜びです。

サービス

ビジネス

観光

- ◎ 結婚手続きのすべて
- ◎ お子様のこと (出生、認知、養子、連れ子)
- ◎ ビザのこと (親族、観光、研修、労働…)
- ◎ 離婚手続き (婚姻無効、取消し…)
- ◎ 調査全般
- ◎ 翻訳、通訳
- などなど…

- ◎ 研修生の派遣手続き代行
- ◎ 会社、仕事の立上げ
- ◎ 出店、土地、マンション購入
- ◎ 輸出入
- ◎ 登録、税金、資格…
- ◎ 航空券、ガイド

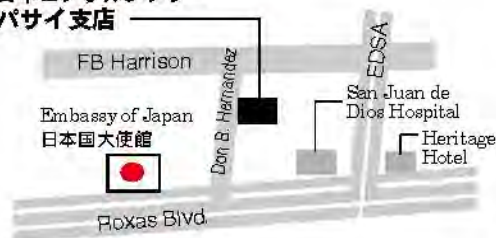
経験豊かな日本人担当者が、責任を持ってお手伝いさせていただきます。
また、全て、無料にて個々にお見積もりさせていただきますので、ご安心下さい。



日本コンサルタンシー
パサイ支店

お問い合わせは〈パサイ支店〉まで
お願い致します。

日本大使館より徒歩5分



日本コンサルタンシーサービス (株)

Nihon Consultancy Service Inc.

〈本社〉 9815 Kamagong St., San Antonio Village, Makati City, Philippines
Tel. (02) 899-5512 to 13 Fax. (02) 899-5515

〈パサイ支店〉 Unit 5 Heranandez Townhomes, 58 Don Benito Heranandez St., Pasy City,
Philippines Tel. (02) 831-8819 or 832-0705 Fax. (02) 833-0277
E-mail: nihon@pltdtsl.net

＜日本国内・横浜取り次ぎ事務所＞ 担当: 松山

神奈川県横浜市青葉区美しが丘2-25-1 W413

Tel. 045-905-2372 Fax. 045-905-2378 携帯: 090-4756-9841

<http://www.t-matsuyama.jp>

RICS

ROSAKEN IMMIGRATION CONSULTANCY SERVICES
House No.1Patio Madrigal Compound
2550 Roxas, Boulevard, Pasay City, Philippines

◆フィリピンでのトラブル! ご経験ありませんか?

- ・フィリピン人との結婚手続きがわからない
- ・パスポート、ビザ?はどうするの!
- ・フィリピン人との間に子供がいるんだけど...
- ・初めてのフィリピンで騙されないか不安!?
- ・翻訳、通訳を頼みたいんだけど、安心して任せられる所は?

こんな時「**リックス**」がすぐそばにいます!
ご相談は無料です! すぐにお電話ください!
「**リックス**」は、皆さんの笑顔が支えです。

日本人専用電話: 0919-344-7643

電話番号: 02-833-6014 / 携帯番号: 0919-344-7408

マニラマニラ、パサイ市ロハス大通り2550

パティオ マドリガル コンパウンド ハウス No.1



マニラ生活電話帳好評発売中 (下記で販売しています)



マカティ市 Makati City

- はっちん Hatchin ☎ 890-1649
Dusit Thani Manila ☎ 867-3333 Loc. 3927
さくら Sakura Grocery ☎ 815-1274
山崎 Yamazaki Grocery ☎ 893-2163

マニラ市 City of Manila

- Diamond Hotel Philippines ☎ 528-3000 Loc. 1126
富士マート Fujimart ☎ 525-4270 / 522-0503
はっちん Hatchin ☎ 400-9478
Tropicana Apartment Hotel ☎ 525-5555

パラニャケ市 Paranaque City

- 信濃屋 Shinanoya ☎ 829-6925

パサイ市 Pasay City

- はっちん Hatchin ☎ 833-8905

ZEROSAM COMPUTER

ゼロサム コンピュータ

住所: 4F Market Market Mall, FORT BONIFACIO
(メトロ・マニラ内、配達無料)

Tel. 02-757-0532 02-757-6028

営業時間 午前11時~午後9時

	INTEL BRAND NEW COMPUTER					PRINTER
CPU	Core2Quad2.4G	Core2duo 2.4G	Dual Core 2.0G	P4 CEL D420	P4 CEL D420	
HARD DISK	320G (SATA)	250G (SATA)	160G (SATA)	80G	40G	PRINTER: P2,000
MEMORY	4G ram(DDR2)	2G ram(DDR2)	1G ram(DDR2)	1G ram(DDR2)	512W ram	PRINTER(CONTINUOUS): P6,000
VGA	1G VGA	512M VGA	256 M VGA	128(builtin)	32 M VGA	ALL-IN-ONE PRINTER: P4,500
CDROM	DVD-WRITER	DVD-WRITER	DVD/RW	DVD/RW	52X CDOM	(PRINTER, COPIER & SCANNER)
POWER	500W	500W	500W	500W	500W	ALL-IN-ONE PRINTER: P7,000
MONITOR	19" LCD	19" LCD	19" LCD	19" LCD	17" CRT	(PRINTER, COPIER, SCANNER & FAX)
OS	JAPANESE WINDOWS XP / MICROSOFT OFFICE 2007 / ANTI-VIRUS SETTINGS					
PRICE	P44,000	P34,000	P30,000	P22,000	P10,000	

◇無料: キーボード/マウス/スピーカー

◇コンピュータパッケージをお買いあげのお客様、初回取り付け無料

◇新品コンピュータお買いあげの方1年間保証 (オペレーションシステム&その他プログラム)

◇コンピュータ定期点検、修理、コンピュータ初期化、ウイルスチェック & インストール、コンピュータネットワーク構築

◇中古のコンピュータ買い取ります。



フィリピンのスカイランド

高原リゾート バギオ

「バギオ物語」第1回 避暑地への道

三葉松の町バギオ

ルソン島中央にはマニラから北に向けて背骨のようにコルディリエラ山脈が走っており、バギオはその南東寄りに位置している。直線距離にすれば南シナ海沿岸の町からそう遠くはない。バギオは松林に囲まれているため昔から「松の都」とも呼ばれてきた。マニラからはバスで5、6時間の距離で、平均標高は1,500メートル。バスが山腹をゆっくりと上っていくにしたがいヤシの木々が少なくなり、バギオにさしかかると、深緑の松林が視界に入ってくる。バギオの松は日本では縁起物とされる、針葉が3本の「三葉松」で、



その種子は渡り鳥がヒマラヤから運んできたともいわれる。霜が降りることもあったというバギオは、熱帯の中にできた「常春の都」だった。

このバギオは20世紀に入ってすぐ、スペインに代わって宗主国となったアメリカによって短期間で建設された都市である。しかしバギオは無主の地ではなかった。そこには先祖伝来の土地を持ち、金の交易で富を蓄え、牛の放牧や農業を営む「イバロイ」と呼ばれる人々が暮らしていた。自分たちの牧場や水田が勝手に線引きされ、公有地として割譲されたことへの不信感はその後も尾を引き、100年以上も前の「ボタンの掛け違い」は今もジョンヘイ基地の土地問題として残っている。

米行政官にとっての悲願、避暑地建設

さて、この避暑地バギオの建設は、アメリカ人が最初に取り組んだ、大事業の一つだった。スペイン人にできなかった偉業を成し遂

げることで、「新しい支配者」の力をフィリピン人に誇示する意味もあった。マニラの暑さと湿気は、これまで酷暑を経験したことのないアメリカ人にとって、とても耐えられるものではなかった。仕事の能率を低下させるどころか、アメーバ赤痢や腸チフス、マラリアで倒れる役人も出た。このため、アメリカ人と金持ちのための保養地を冷涼な高地に早急に建設することが、植民地行政官にとっての切実な課題となった。マニラの「タフト通り」に名前を留める初代の民政総督に就いたウィリアム・タフト(後にアメリカ大統領)も、アメーバ赤痢に苦しめられたひとりだった。

特効薬のなかった時代、この病気の克服には転地療養で体力を回復することが良策とされていた。タフト総督はバギオの避暑地とサナトリウム(療養施設)建設の強力な推進者のひとりでもあった。

バギオ調査隊とドイツ人学者

1900年、アメリカ人ウースター率いるバギオ調査隊がマニラからラウニオン州のサンフェルナンド港を経由しバギオの山上を目指した。軍馬にまたがり、港からバギオまで陸路、数日間を費やした。ウースターはそれまでも動物学の調査でフィリピンの僻地に滞在した経験があり、フィリピンに関する本も出版するなど、アメリカでは「フィリピン通」として著名

であった。1900年といえば、アメリカ艦隊がスペインをマニラ湾海戦で破りマニラを占領してからまだ2年しか経っていなかった。

新しい征服者に反旗を翻したフィリピン革命軍はその翌年にアメリカとの戦争に突入し、ルソン山中にも強い影響力を保っていた。そのような中、バギオへの山道を丸腰で入ることは危険であるため、調査隊には騎兵隊が同行した。騎兵隊に守られた今回の調査の第一目的は、スペイン人役人から聞いた「霜が降りることもある、松とオークの木が繁る冷涼な気候の中央コルディエ

右: 市内中心部にあるバーナム公園と人造湖。右上にはSMシティー・バギオ、左上にはバギオ大聖堂が見える。SMシティー4階の日本食レストラン「来来軒」は在留邦人にも人気がある。



ラの高地」が実在するかどうかを、ウースター自身の目で確かめることであった。

バギオの手前のラ・トリニダッド町で一行を迎えたのが数年前からバギオに定住しているドイツ人学者のシーラーであった。シーラーは現地女性と結婚しバギオに住み着いた白人第一号であり、英語、現地のイバロイ語、北ルソンの共通語の一つであるイロカノ語、スペイン語を話す語学の達人でもあった。シーラーはその後、日本に渡り、東京外国語学校(現東京外大)や学習院でドイツ語を教えたり、日本人女性と再婚するなど、日本とも深い縁ができた。このシーラーもまた、下痢に苦しみ、医者にもバギオでの転地療養を勧められてこの地を訪ねて以来、気に入っていた。

シーラーにバギオを案内されて回った調査隊は、吐く息も白くなるような寒さを経験し、きれいな溪川のある風光明媚なこの高原は「疑いもなく将来の夏の都と保養地として理想的なところ」との結論を出した。

ベンゲット馬車道建設へ、鉄道は挫折

無事マニラに戻った調査隊はさっそく植民地政府に報告、調査費を計上し、スペイン人が敷いた北を迂回するナギリアン道とは別の、もっと短いルートをとるバギオまでの登山鉄道事業の調査を開始した。調査の結果、マニラからの終点駅ダグバンから直接ブエド溪谷に沿ってバギオに登るルートが採用された。鉄道は歯車式の「コグ鉄道」だった。鉄道敷設の前段階としてまず、それと並行して走る馬車道の建設が決まった。

こうして探検の翌年の1901年1月から始まった道路工事ではあったが、豪雨や地滑り、川の増水などで工事が中断し、幾度かの計画変更を余儀なくされた。そして予想と見積もりをはるかに超える4年以上の期間と総工費約200万ドルを費やし、1905年3月、難渋の末にやっと道路開通にこぎつけた。パンガシナン州のボソルピオからバギオに通じるこの馬車道が、その後車両用に拡充されて「ベンゲット道路」になったのである。アメリカはその後登山鉄道の敷設を断念したわけではなかった。ダグバン駅からベンゲット道路のふもと付近まで、いったんは鉄道を開通させた。更にそこからバギオまで一気に登山鉄道を延ばすつもりだった。しかし、予算のめどが立たないまま、鉄道の国有化とともに全ての計画は絶ち切れとなってしまった。

最初にバギオ調査を指揮したウースターは、ベンゲット道路工事開始の1年後、バギオに小屋掛けのサナトリウムが完成すると同時に、入院患者の第1号となった。ウースターもアメーバ赤痢で苦しむひとりだった。「バギオでウースターの赤痢が快復したようだ」という話を聞きつ



雲にかすむベンゲット道路。
通称「ケノンロード」

けたタフト総督も翌年、ベンゲット道の完成を待たず、北からのナギリアン道を軍馬の背に揺られバギオを訪れた。その清涼な環境に感激してワシントンの国務卿に「無事25マイルの馬上の旅を終えた。アメーバ赤痢が速やかに治ることを期待している。ここは清涼なる空気と松と草原の町だ」と打電すると、「ところで馬は大丈夫だったか」と返電されてきた。タフト総督は160kg近くの巨漢だった。「重荷」を背負って登った馬を気遣ったジョークであった。

バーナムの設計した高原都市

ベンゲット道路の完成と時を同じくしてシカゴ育ちの都市設計者ダニエル・バーナムがバギオを訪れ、本格的都市整備に乗り出した。バーナムはバギオの丘や盆地の自然景観をそのまま利用し、25,000人の居住者を想定した都市計画図を練り上げた。それを元に総督公邸、政府庁舎、病院、学校、人造湖、ゴルフ場などの施設が建設され、汚水処理場、水力発電所などの生活インフラが整備された。バギオは1909年9月1日、マニラ市に次いで2番目の特別市に制定され、市制が敷かれた。こうして美しい高原都市バギオが誕生した。ベンゲット道開通以降、マニラからの観光客は増え続け、1920年(大正9年)にはアジアでもっとも知られた高原リゾート都市として名をはせ、その年だけでも8,000人がバギオを訪れている。



都市建設に貢献した日本人移民

さきのベンゲット道路工事では日本人移民も多数従事したが、飯場の食事や衛生状態の悪さなどから赤痢やチフスにかり病死した移民も少なくなかった。そのうち、工事終了後もバギオに残った日本人は、公立学校や教会、病院建設の大工や左官として働き、その技術が高く評価されて活躍した。また他の邦人グループは、隣町のラトリニダッドで高原野菜の菜園を経営し地元の農業発展にも大きく貢献した。戦前、バギオのセッションロードには、邦人社会の発展と繁栄を象徴するかのよう日本人経営の「バザー」と呼ばれる雑貨屋、小商社が軒を並べていた。

1941年12月8日の朝、突然、ジョンヘイ米軍基地の方角から爆音がとどろいた。真珠湾攻撃と同時に行われた、日本軍によるバギオ米軍施設への初の航空攻撃であった。クリスマス気分は一気に吹き飛んだ。バギオ在留邦人にとって、戦争はこうして、突然にやってきた。邦人婦女子はルクバン地区の日本人小学校に、男子はジョンヘイ米軍基地に閉じこめられた。この日を境に平和だったバギオの町は戦争色に染まっていき、フィリピン人とも米国人とも仲良く、角の立たぬつきあいをしてきた日本人の「バギオ共栄圏」は、徐々に崩壊に向かっていった。(橋本信彦)

本の紹介



「Japanese Pioneers in the Northern Philippine Highlands」 『北部フィリピン高地の日本人開拓者』

バギオに拠点を置く慈善団体「北部ルソン比日基金」により日本人移民100周年を記念して2004年、出版された。編集責任者はバギオ出身の日系3世、パトリシア・オークボ・アファブレ氏。エール大学で博士号を取得。現在、スミソニアン博物館の研究員。ベンゲット道路建設に従事して以来、この地に残って地道に働き、バギオの地域発展にも寄与した邦人とバギオの歴史を、セピア色の写真とともに紹介している。フィリピン人識者でつくるマニラクリティクス・サークルから「National Book Award」歴史部門に選ばれた。マニラ新聞カルチャーセンターで閲覧できる。マニラのソリダリダッド書店(Tel. 523-0870)で注文できる。詳細のお問い合わせは「アボン」まで。Tel. (074) 443-8492

*...it's not just about music...
on just about entertainment...*

Live Musical Entertainment
Jazz Lounge & Coffe Shop
One-Stop Music Center
Non-Stop Live Band Performer
Music Talent Workshop & Tutorial
State of the Art Music Recording Studio
Function Hall for Parties &
Special Occasions

Come to Overtones
Jam along, flow along and sing along live to the
soothing sound of Jazz performed nightly by an
exceptional line-up of musical artist
like saxplayer Joanie Abuho and his group.

...we call it a life style...
The Windplayers' Workshop & Music Gallery

coming soon..
The first internet
shopping facility.
be the first privilege
card holder

For party reservation call
Please contact : Ms. Leah
Tel. No. (074) 442-3488
2/F Assumption Commercial Center

**O
v
e
r
t
o
n
e
s**

Burnham Park バーナム公園
2/F Assumption Commercial Center,
Assumption Road, Baguio City



バギオといえばイチゴ。バギオに隣接する北方のラトリニダッドの菜園で栽培されている



バラは24本でP100〜P150



上：シティ・マーケットへと下る路上には毎朝、露天が並ぶ。マニラと違って長袖と毛糸の帽子のかっこうが目立つ。

左：「マウンテンライス」と呼ばれる赤米や黒米。マウンテン州で収穫される。稲の原種あるいは古代米ともいわれ、栄養豊富で日本でも有名なお米だ。同州ボントック町ではこの赤米から「タボイ」と呼ばれる濁り酒を作る。左上の白枠内の分厚い煎餅のような形をしているのが「フボッド」と呼ばれる酒づくりで使う圓形イースト(1個P6)。

1世紀の歴史、バギオ公設市場

セッションロードを下ったところにあるバギオ公設市場、「シティー・マーケット」。「フィリピンサラダボール」と呼ばれる高原都市にふさわしく、店頭には赤かぶ、ねぎ、ブロッコリ、レタス、シシトウ、ニラなどの新鮮野菜をはじめ、イチゴや柿、地元産のみかんが並んでいる。

このマーケットの歴史は古くかれこれ1世紀にもなる。バギオへのベンゲット道がやっと開通した後、いよいよ高原都市の建設が始まり、病院や学校の建設労働者やその家族が多数、バギオで暮らすようになった。その中にはベンゲット道建設後もバギオに残った日本人の熟練大工らも混じっていた。そうした人たちを相手にして立った日曜の自由市がバギオマーケットの前身となったようだ。高地でまかなえない食品などを低地の行商人が、南シナ海沿岸の町から荷車に品々を満載して牛に引かせ、バギオまでの馬車道を2、3日かけて運んできた。彼らはバギオにはない干魚や調味料、布地、生活雑貨を持ち込み、バギオの住人から歓迎を受け、日曜青空市のたびに広場は人で賑わったという。

バギオに市制が敷かれる前年の1908年、ほぼ現在地に2棟の市場が建てられた。市場はその後発展を続け、隣町のラトリニダッドからの農産物やイゴロット人の手織物、銀製品といったバギオならではの産物が豊富に並ぶようになり、市民の憩いの場所としても親しまれていった。シティー・マーケットは現在、バギオの観光名所となっている。



マウンテン州サガダ産の柿。「パーシモン」(英語)と呼ばれているが「カキ」でも通じる。渋柿を渋抜きしたもの。フィリピンのはトマトくらいの大きさで値段は70〜80ペソ/kg。明治時代に日本人移民が持ち込んだともいわれている。



サガダ産のみかん。P100/kg。見かけは日本の早生みかん。皮は堅いが中身は甘い。



バギオ名産のイチゴやウベ(紫山芋)のジャム。「ウベジャム」は写真の「Good Shepherd」のブランドが特に好評。



魚は南シナ海沿いのバンガシナン州ダグバンやラウニオン州のアゴーの魚港から毎朝、陸路運ばれてくる

サガダ産のコーヒー豆

シティー・マーケットにはコーヒー豆の専門店が2軒ある。市場の人に「カベ・ショップは？」ときけばすぐわかる。そこでは香りのいいアラビカ種の豆が売られている。マニラでは「パラコ」と呼ばれているロブスタ種が一般的で、アラビカ種はほとんど見かけない。店主の話では、この豆はバギオからバスで北に7、8時間の所にあるマウンテン州の山岳地帯であるサガダ産。農民が直接、大きなドンゴロスに入れてかついで来る。焙煎のためいったんはカピテ州のシラン町まで運ぶという。地元の人たちは挽いた豆を鍋に入れ、火にかけて沸かし「荒挽きボイルコーヒー」風にして飲む。

値段はキロ当たり、アラビカ P270、アラビカ(ブレンド) P220、パラコ P170



アラビカ種の豆

今、日本でも注目のポールダンスの
ショーをお楽しみ頂けます



DIVINO
— MAKATI —
ディビーノ

**PRESENT
THIS ADD
AND GET
HAPPY HOUR**
8PM - 10PM

クーポンお持ちの方は
ハッピーアワー
8PM - 10PM



50% OFF
ON GUEST
DRINKS

但しお客様の飲物のみ

当店は入場料もサービス料も
頂いておりません。

インターナショナル・エンターティナー

Where your Fantasy becomes a Reality



www.divino-mensclub.com
(02) 890-37-34

5043 P. Burgos St., Brgy Poblacion
Makati City, 1210 Philippines

International
Pole Dance
championship
Manila 2008

INTERNATIONAL
Pole
DANCE
Fitness
Association

1ST EVENT NATIONAL FINALS 第1回 イベント国内決勝
ところ: DIVINO CLUB MAKATI, P. BURGOS ST., MAKATI CITY
DATE: NOVEMBER 14, 2008 (FRIDAY) TIME: 8:00PM

2ND EVENT INTERNATIONAL FINALS 第2回 国際戦決勝
ところ: DIVINO CLUB MAKATI P. BURGOS ST MAKATI CITY
DATE: NOVEMBER 28, 2008 (FRIDAY) TIME: 8:00PM

IPDC INVITE THE BEST POLE DANCE PERFORMERS IN THE PHILIPPINES AND FROM AROUND THE WORLD,
JOINED TO PERFORM AT DIVINO MAKATI FOR THE TITLE OF INTERNATIONAL CHAMPION.

FOR MORE INFORMATION, AND APPLICATION FORM GO TO www.ipdfa.com

ポールダンスの技術を競うイベントについての詳細は、www.ipdfa.com まで。

**FIRST INTERNATIONAL GENTLEMEN'S CLUB
UPSCALE ENTERTAINMENT**



**show lounge
SPOT LIGHT**







スポットライトでフィリピンの夜を満喫

オールディーズからディスコまで専属バンドと歌手、ハウ
スダンサーによる華麗なパフォーマンスをお楽しみ下さい。

☎551-5501, 556-2310
6:00pm - 4:00am

ショータイム
8:30PM ~ 10:00PM
10:30PM ~ 12:00MN
12:30AM ~ 02:00AM
03:00AM ~ 04:00AM

*こちらのクーポン
ご持参のお客様は
お会計より10%ディ
スカウント致します。



1362 Filmore St., Palanan, Makati City

ハッピーアワー
6:00pm ~ 8:00pm
サンミゲル生ピッチャー P100
サンミゲライトバケツ(6本) P240
+10%サービスチャージ



KMC ケイ・エム・シー Kabayan Migrants Community

トラベル

マニラ行き航空券

国際・国内電話のプリペイドカード
KDDIスーパーワールドカード



日本からフィリピンへ

10,000円で16,000円分ご購入頂けます。
(カード1枚で固定電話から36分18秒、携帯電話から22分)

フィリピンから日本へ

固定電話からのみ利用可。1010-55-8111(PLDT)、カード1枚で
26分6秒。その他のアクセス番号はKDDIホームページで。

カードのご注文は直通電話
03-5775-0063まで(日本でのみ販売)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● 成田発 JAL 741 JAL 745 PR NW CX CI | <ul style="list-style-type: none"> ● 関西発 PR ● 名古屋発 NW PR ● 福岡発 PR |
|---|--|

JL=日本航空、PR=フィリピン航空
NW=ノースウエスト航空、
CI=中華航空
CX=キャセイパシフィック航空

※航空会社・出発日など、詳細はお
問い合わせ下さい。
※現地のご家族のための「呼び寄せ
チケット」も日本円でお支払いでき
ます(チケットは現地受け取り)。



KMC サービス

日刊マニラ新聞東京総代理店・日刊マニラ新聞東京支局
☎107-0062 東京都港区南青山3-13-23 パティビル6F
Tel: 03-5722-2545 Fax: 03-5772-2546
E-mail: kmc@creative-k.co.jp

お一人様でも安心して飲める明朗会計のお店です!
Every Day Fair Price!



マニラ・デルピラール通り沿い

営業時間 7:00PM~3:00AM

ショータイムも
お楽しみ下さい

海

2008春より 新装OPEN!

ハッピーアワー 7:00PM~8:30・1:00AM~ ラウンジ
 2時間セット料金 500ペソ お一人様より



ピアノ演奏とシンガーによる
豪ジャスな雰囲気!

新人モデリングールがお待ちしております!



<料金システム>

※ 飲み放題 (お一人様セット料金)

☆ 女性ゲスト 300ペソ

1時間30分1セット

1~2名様 各800ペソ

3名様以上 各600ペソ

リクエスト(指名料) 300ペソ

レディースドリンク 250ペソ

60分延長料金 300ペソ

税金 12% サービス料 10%

(スタッフ一同皆様のご来店心よりお待ちしております)

店の前に駐車場もございますので
車でも安心してお越し頂けます。



438 Arquiza St., cor. M. H. Del Pilar
Street, Ermita, Manila

お店 ☎(02) 302-2748

事務所 ☎(02) 524-1789

★日本語スタッフのマニラ・マカティ市街無料送迎あり!

エドサ通りを見渡せる広々とした店内で
ソーシャルなひとときをお過ごし下さい。

毎日ショウタイムが
ございます

Socialite KARAOKE

カラオケ ソーシャライト

2nd Floor, EDSA Ext., Near corner F. B.
Harrison Street, Pasay City
Tel. 833-9252, 551-6787
Cell. 0916-748-4825
Cell. 0927-710-7853

ホテル無料送迎サービス有り

セット料金(90分)	
1-2名様	各P600
3名様以上	各P500
延長料金(1時間)	P300
指名料金	P200
レディスドリンク	P300



クーポンをお持ちの
お客様は10% Off!!
(税・サービス料金は除く)
10% Off on the Sub-total



全室Cyber DAM(7万曲)
童謡から最新ポップスまで
何でも選べ音響効果抜群の
日本式カラオケボックス

ファミリーKTVレストラン WAKO Family KTV Restaurant



お1人様 P85(60分)
(個室, カラオケ使用料, VAT込み)
P85 (60 mins.) per person
(Inclusive Room Charge, VAT &
Free Karaoke)

お1人様から20名様以上のグループも
OK。レストランですので個室でお食
事とカラオケが楽しめます。
ロビー、ダイニングではルームチャージ
なしでお食事ができます。

毎月の特別プロモにも乞うご期待!
Business Hour: 11:30am~5:00amまで営業
ロビー
予約大歓迎! まずはお電話を。

Tel. 819-3361
819-3362
894-4604

Navi クーポン持参のお客様は
お会計から5%割引!
Present NAVI coupon to avail of
5% discount.



826 Pasay Road, San
Lorenzo Village, Makati City
ドライバー休憩室完備



Club Creekside

クラブ クリークサイド



「私がママです♥」



セット料金(120分)

- 1~2名様 P900
- 3~4名様 P800
- 5名様以上 P700
- 延長(1時間) P300
- *年中無休です

マカティでは老舗で5★クラスの高級感のあるカラオケクラブです。新人からベテランまで50人以上の洗練された魅惑の天使たちがお待ちしております。

広間ではCyber DAM(7万曲) 最新曲が満載です。
DAM装備の3VIP室は喫煙可

Tel. 817-5984

営業:

午後7:00~午前2:00

CCSダンサーの特別ショータイムにもどうぞご期待!

Navi クーポン持参のお客様は
セット料金から10%割引!
Present NAVI coupon to avail of
10% discount on Set Charge.



Makati Creekside Bldg.,
Amorsolo St., Legaspi
Village, Makati City

Makati Cinema Squareすぐ近く。
リトル東京の裏手。



毎月提供の特別プロモにもどうぞご期待!

CLUB BEFORE & AFTER

B & A

落ち着いた雰囲気、地階の珍しいカラオケクラブです。
B & A の扉を開けると、そこは魅惑の空間…。
思うぞんぶん解放されて下さい。



広間ではCyber DAM(7万曲)、
最新曲が満載です。DAM装備のVIP室は喫煙可

Tel. 817-7600
817-3829

セット料金(90分) P500

《ハッピーアワー》 P400

7:00pm~9:00pm

0:00am~2:00am

締め味噌汁の味も格別

営業: 午後7:00~午前2:00

Navi クーポン持参のお客様は
セット料金から10%割引!
Present NAVI coupon to avail of
10% discount on Set Charge.



Basement,
Makati Creekside Bldg.,
Amorsolo St., Legaspi Village,
Makati City

Makati Cinema Squareすぐ近く。「クラブ・
クリークサイド」そば「バーガー店」SANGO様横。





BIJINZA DE MAKATI

ショークラブ

美人座

www.bijinza.net



飲み放題・歌い放題
(通信カラオケDAM 最新曲毎月更新)

ハッピーアワー
7:00pm~8:30pm,
12:30am~2:00am
に入店のお客様
男性 P500 女性 P250

90分セット料金
1~2名様 各P900
3~4名様 各P800
5名様以上 各P600
女性 各P500



♥指名(時間無制限) P300 ♥延長(60分) P350 「私たちがママさんです♥」

☆ ボトル持ち込み無料

*サービス料10%

Gallery Bldg., Amoroso St., Legaspi Village, Makati City

Tel. 817-6853 / 819-1530 【営業時間】 7:00pm~2:00am



言うなかれ、君と別れを世の常を...

LA JURA

一人で飲むお酒はカウンターバーで...

時間を忘れさせてくれます。

大切なクライアントとのおつきあいはVIPルームで、

そして、

思いっきりパワフルに歌いたい方はカラオケラウンジで...

それぞれのスタイルでおくつるぎ下さい。

TEL. 818-4042

814 Arnaiz Ave. Makati City



「私がママさんです」

カラオケ・パブ ラ・ジューラ

「団塊」の店ラジューラへどうぞ。

月~土: 午後7時30分~午前2時30分

日曜日: 午後7時30分~午前2時



Amoroso

BDO

Pasay Road

LaJura

Paseo de Roxas

Renaissance
Makati

Makati Ave.

<http://komachi.makati.jp>

Cell. 0916-476-0441 Tel. 818-8452

焼肉「牛門」様の隣

うたたねに恋しき人を見てしより
夢てふものは頼み初めてき

カラオケ 小町 KOMACHI

雰囲気もお勘定も接客女性も
全てに安心して楽しめるお店です



理想のカラオケづくりを目指す投資家グループが、フィリピンはマカティシネマスクエア近くに開店したフィリピンパブカラオケ「小町」。

「懺悔とお許し」…。同フィリピンパブのCEO(最高経営責任者、GROではない)は、「日本政府の不当かつ一方的な差別政策で年間8万人のフィリピーナが日本行きの夢をたためた。これは背後にいる百万人の家族が生活の糧を失ったことを意味する」と日本人であることの原罪を告白。その上で「こうしたフィリピーナの一部に、よりきり雇用の手を差し伸べたい」とフィリピンパブ開店を決意した。

さらに「フィリピン、マニラ在住という恵まれた立場にいる同胞に癒しの空間を提供し、日々草の根交流を通じた魂の救済に参加を促したい」とフィリピンパブ「小町」への来店を呼びかけている。

「ママさんです」



日曜日も営業

クラブ・クレア 2階

<http://www.clubcrea.com>

VIPルームでゆったりと
おくつろぎ下さい。

「あの花は……
娘たちが摘んだあの花は、
花はどこへ行ったの?」

全室 個室カラオケ
60分セット料金 P500



Club Crea



ママさんもよろしくネ♡
地図は下をご参照下さい。

ハウスボトル/ビール/
焼酎/ソフトドリンク
飲み放題

2/F Crown Prince Court Bldg.,
828 Pasay Road, Makati City

2F ☎752-8631 / 32

クラブ・クレア 4階

<http://www.clubcrea.com>

日曜日も営業

90分セット料金 P500

すばらしいマカティの夜をあなたに

Club Crea

ハウスボトル/ビール/焼酎
ソフトドリンク飲み放題

2/F Crown Prince Court Bldg.,
828 Pasay Road, Makati City



ママさんもよろしくネ♡



4F ☎887-6311



きょう
京

エグゼクティブのための
ショーラウンジ



営業時間
月曜～日曜
午後7時～午前3時まで

KYOU
Cocktail Lounge

Unit 6-1B The Gallery Bldg., Amorsolo St., Makati City
☎ 759-2382 / 83 Cell. 0928-211-8747 大矢
Makati Cinema Squareとリトル東京のすぐ近くです。

当店のお客様は大半が日本人です。
タレントは雰囲気も会話も上品です。
どうぞ安心してご来店下さい。



4人以上のお客様には
フルーツもサービスします。

ハッピーアワー

午後7時～午後8時まで
P500+

午後8時以降にご入店のお客様

1～2名様 各P700+
3～4名様 各P600+
5名様以上 各P500+ *税12%+

タクシーでお越しの際にはMakati Cinema Square横の
McDonaldsとおっしゃってください。「京」はすぐ近くです。



「ママ・グレンダとママ・メロディ
です。どうぞよろしくね」



クーポンご持参の方は
お会計から10% OFF!
どうぞママさんまで。



Dusit Thani Manila のすぐ前 いまスバルが面白い!

ショータイム 午後10時～12時



当店のダンサー

いつでも
90分セット料金 **P300**
飲み放題・歌い放題

指名・延長・レディスドリンク料金 各P300

税12%、サービス料10%別途

皆様のあたたかいご支持を受けて「すばる」は3年目を迎えることができました。お手ごろ価格と明朗会計、フィリピーナの天性の明るさ、作らない笑顔、そしてエネルギーあふれるショータイム……。 「すばる」はお仕事や旅で疲れた皆様にひとときの癒しと憩いを与えます。マカティはドゥシット・タニホテルの真ん前です。どうぞお気軽にご来店下さい。



「わたしたちまでなんなりとお申し付け下さい」

今夜もマカティの「すばる」へ

すばる

Tel: 893-9982

Cheapest but Most Exciting



www.clubcocomanila.com

CLUB COCO

#5 Mile Long Compound, Amorsoro St. cor. Dela Rosa St., Makati City

素敵女性達が、今夜もあなたをお待ちしております。

夢を抱いた女性がマニラにフィリピン各地より集い、最初はウブな彼女達も時が過ぎるとともに成熟してゆき、美しくもなり、賢くにもなりますが、結局は情熱的であるのが「フィリピン女性」であると痛感されます。

情熱の国フィリピン……今宵はどんなハプニングが?

(毎日、心安まる生演奏や、躍動感あふれるダンスショーなどがございます。)

《クラブココ週間予定》

月曜日 ダーツゲームと必見の罰ゲーム
Yシャツにネクタイ&白い天使たち。

火曜日 「ジョニー・マティス」魅惑の歌声
常夏色のドレスに囲まれて南国を満喫。



土曜日 注目のイベントデー
ときめきのランジェリー、今宵は熱帯夜。

日曜日 スポーツデー・バッティングゲーム
バターにココレディーと手に手をそえて。

「店長のジョエルです」



Club
COCO

クーポンご持参のお客様は、初回、メンバー様と同様料金P600/P90分にてお楽しみ下さい。



「Dusit Thani Manila」からお車で約5分でございます。



気迫のこもったショウタイム

水曜日 「ミス・ヤザー」ラブ & バラード
カクテルドレスでおもてし、新たな出会い。

木曜日 「シスターラブ」歌と官能のダンス
今宵のコスチュームは超ミニ。

金曜日 「ロミー・ガルシア」ピアノ弾き語り
ココレディーと心ゆくまでチークダンスを。



当店のやさしい女性スタッフです

無料送迎車をご用意

皆様の安全と安心のために、無料の送迎車をご用意致しております。

(但し、マカティ市及びその周辺)

お問合せは下記事務所又は担当者まで

○事務所 (818-9650)

○ジョエル (0916-641-3565)

運転手(身分証明書をご確認下さい。)

その他詳しくは

PM7:00以降 ジョエルまで

TEL. 02-818-9650

営業時間PM7:00~AM2:00

年間5日間を除き無休です。

マカティ市 Makati City

Ascott Makati

☎729-8888 Fax.728-0000
G/F Glorietta 4, Ayala Center, Makati City

Citadel Inn

☎897-2370 Fax.897-2686
5007 P. Burgos St., Bel-Air, Makati City

City Garden Hotel Makati

☎899-1111 Fax.899-1415/1398
7870 Makati cor. Kalayaan Aves., Makati City

COPA Businessman's Hotel

☎844-8811 Fax. 844-6126
912 Amaiz Ave., Makati City

Dusit Thani

☎867-3333 Fax.867-3888
Ayala Center, EDSA cor. Pasay Road, Makati City

Fraser Place

☎818-1818 Fax.818-4222
Forbes Tower, Valero St., Salcedo Village, Makati City

Herald Suites

☎759-6270~81 Fax.759-6282
2168 Don Chino Roces St., Makati City

Herald Suites Solana

☎6001-888 Fax.6001-8889
2914 Finlandia cor. Einstein Sts., San Isidro, Makati City

Mandarin Oriental Manila

☎750-8888 Fax.817-2472
Makati Ave. cor. Paseo de Roxas, Makati City

NTT Hotel

☎540-5210, 894-0003 Fax.840-5205
7258 J. Victor St., Pio Del Pilar, Makati City

Oxford Suites Makati

☎6700-3333 Fax.899-6891
Durban cor. P. Burgos Sts., Makati City

Makati Shangri-La Hotel

☎813-8888 Fax.813-5499/2559
Ayala Ave. cor. Makati Ave., Makati City

Renaissance Makati City Hotel

☎811-6888 Fax.811-6777
Esperanza St. cor. Makati Ave., Makati City

Somerset Millennium Makati

☎888-0505 Fax.812-7721/22
104 Aguirre St., Legaspi Village, Makati City

Somerset Olympia Makati

☎812-1010 Fax.818-8254
7912 Makati Ave. cor. Sto. Tomas St., Makati City

Somerset Salcedo Makati

☎888-6668 Fax.888-6655
H.V. dela Costa cor. L.P. Leviste Sts., Salcedo Village, Makati City

The Peninsula Manila

☎812-3456, 887-2888 Fax.815-4825
Ayala Ave., cor. Makati Ave., Makati City

マニラ市 City of Manila

Bayview Park Hotel

☎526-1555 Fax.522-3040
1118 Roxas Blvd. cor. UN Ave., Ermita, City of Manila

Best Western Hotel La Corona

☎524-2631~35 Fax.525-8268
1166 M.H. Del Pilar cor. Arquila Sts., Ermita, City of Manila

City Garden Suites

☎536-1451~64 Fax.524-4844
1158 A. Mabini St., Ermita, City of Manila

Century Park Hotel

☎528-8888 Fax.528-1811~12
599 P. Ocampo cor. M. Adriatico Sts., Malate, City of Manila

Citystate Tower Hotel

☎400-7351~61 Fax.526-2758
1315 A. Mabini St., Ermita, City of Manila

Diamond Hotel Philippines

☎528-3000 Fax.526-2255
Roxas Blvd. cor. J. Quintos Jr. St., Ermita, City of Manila

Garden Plaza Hotel & Suites

☎522-4835~39 Fax.526-2740
1030 Belen St., Paco, City of Manila

Hyatt Hotel & Casino Manila

☎245-1234 Fax.247-8624
1588 Pedro Gil cor. M.H. del Pilar, Malate, City of Manila

Lotus Garden Hotel

☎522-1515 Fax.522-0768
1227 A. Mabini cor. Faura Sts., Ermita, City of Manila

Mabini Mansion

☎521-4776~89 Fax.521-1646
1011 A. Mabini St. near U.N. Ave., Ermita, City of Manila



Manila Hotel

☎527-0011 Fax.527-0022~24
One Rizal Park, City of Manila



Manila Pavilion

☎526-1212 Fax.526-2552
United Nations Ave., Ermita, City of Manila



Network Hotel

☎536-7777 Fax.536-5835
Jipang Bldg., Roxas cor. San Gil Puyat Ave., Pasay City



Orchids Garden Suites Manila

☎523-9836, 523-9870 Fax.523-9829
620 P. Ocampo Sr. St., Malate, City of Manila



Pan Pacific Hotel Manila

☎536-0788 Fax.536-6180
M. Adriatico cor. Gen. Malvar Sts., Malate, City of Manila



Pearl Manila Hotel

☎400-0088 Fax.400-0077
Gen. Luna St., Taft & UN Aves., Ermita, City of Manila



Tropicana Apartment Hotel

☎525-5555 Fax.525-5577
1630 Luis Ma. Guerrero St., Malate, City of Manila

バサイ市 Pasay City



Sofitel Philippine Plaza

☎551-5555 Fax.551-5621
CCP Complex, Roxas Blvd., Pasay City



The Heritage Hotel Manila

☎854-8888 Fax.854-8608
Roxas Blvd. cor. EDSA Ext., Pasay City



Traders Hotel

☎523-7011, 526-3971~80 Fax.522-3985
3001 Roxas Blvd., Pasay City

ケソン市 Quezon City



Crowne Plaza Galleria Manila

☎633-7222 Fax.633-2729 / 633-2821
Ortigas cor. Asian Development Bank Aves., Quezon City



Imperial Palace Suites

☎411-0116 / 927-8001 Fax.920-7884
Timog Avenue, Corner Tomas Morato, Quezon City



Sulo Hotel

☎924-5051~70 Fax.922-2030
Matalino Road, Diliman, Quezon City

バシグ市 Pasig City



Astoria Plaza

☎687-1111 Fax.910-0370/0844
15 J. Escrivá Drive, Ortigas Business District, Pasig City



Discovery Suites

☎635-2222 Fax.683-8111
25 ADB Ave., Ortigas Center, Pasig City



Holiday Inn Galleria Manila

☎633-7111 Fax.633-2824
1 ADB Ave., Ortigas Center, Pasig City



The Linden Suites

☎638-7878 Fax.638-7877
37 San Miguel Ave., Ortigas Center, Pasig City



Richmonde Hotel

☎638-7777, 689-8410 Fax.638-4650
21 San Miguel Ave. cor. Lourdes St., Ortigas Center, Pasig City

マンドルーヨン市 Mandaluyong City



EDSA Shangri-La, Manila

☎633-8888 Fax.631-1063
1 Garden Way, Ortigas Center, Mandaluyong City



Horizon EDSA Hotel

☎532-3021 Fax.532-4794
778 Boni Ave., Mandaluyong City



New Legend Villas

☎633-1501~10 Fax.632-0845
60 Pioneer cor. Madison St., Mandaluyong City



Richville Hotel

☎533-7080~84 Fax.533-7080
286 EDSA, Mandaluyong City

モンテルバ市 Muntinlupa City



Parque Espana Residence Hotel

☎850-5847 Fax.850-5661 / 5660
East Asian Drive, Filinvest Corporate City, Alabang Muntinlupa City



The Bellevue Manila

☎771-8181 Fax.771-8282
North Bridgeway, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City



Vivere Suites

☎771-7777 Fax.771-0158
5102 Bridgeway Ave., Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City



In & Around
Manila

Tutuban Centermall

Formerly Tutuban PNR Station

「トゥトゥバン・センターモール」 フィリピン国鉄の旧トゥトゥバン駅舎

二階建てショッピングセンター「トゥトゥバン・センターモール」はマニラ市トンド地区のレクト通り沿いにある。ファストフード店や若者に人気のブティック、大型書店など約200店舗が入る。このモールは、かつてルソン島を南北に走ったフィリピン国有鉄道の「中央駅」だったトゥトゥバン駅舎を改築、拡張した建物だ。すぐ近くには首都圏最大規模の市場であるディピソリア・マーケットがあり、種類豊富な衣類や生活雑貨、食料品などが安く買えるため、いつも人でごったがえしている。パシッグ川河口のマニラ湾に面したこのトンド地区は交易の貨物集散地として古くから栄えた場所だった。

フィリピンの邦人社会を生きた大澤清さん(1906-2002)はその著書『フィリピン邦人社会の戦前・戦中・戦後』(1994年)で、戦前のトゥトゥバン駅の様子を次のように回想している。

トンドはチンチン電車の北の端の基点で、電車はアスカラガ(今のレクト通り)を南東に向けてレガルダ通りの電車道、1986年の革命騒ぎで名を馳せたメンジョーラ橋前まで走った。トンドを出てすぐ左がトゥトゥバン・ステーション。「マニラ鉄道会社」が経営するフィリピン唯一の鉄道の発着地で、木造2階建ての大きな本社事務所があった。春季、秋季と年2回行われる「マニラ日本人」青年団主催の在留邦人ピクニックでは、シブールの冷泉とか、アラヤットの山とか選んだこともあって、そんな時は、全邦人家族、女たちも子供たちも、おすしやおにぎりをどっさり持って、このトゥトゥバン駅に集まり、列車を借り切って出かけたものだった。古きよき時代の、今はもう夢の

ような話である。

かつては南北を結ぶ列車の旅の始まりと終わりはこのトゥトゥバン駅だった。延べ面積9,000平方メートル、フィリピン国鉄の中核機能も兼ね備え、駅舎は「マニラの玄関」として旅人や商人たちに親しまれた。しかし1989年8月、駅機能を完全に停止、創業から100年近くヒト、モノの流れの拠点となってきたその歴史に幕を閉じた。乗客減に伴う債務超過が深刻化した国鉄は始発、終着駅をタユマン駅との中間地点にある国鉄本社に移し、商業地転用を目的にトゥトゥバン駅を民間デベロッパーにリースした。

改築に際し、政府は施工業者に歴史的建造物としての価値をできるだけ保存するよう求め、トゥトゥバン駅舎は1994年2月、現在のショッピングセンターに生まれ変わった。



フィリピン鉄道の歩み

フィリピンに初めて蒸気機関車が走ったのは1892年11月、19世紀も終わりにかけたころだった。当時のマニラには公共の乗り物としては馬が引く路面電車しか走っていなかった。スペイン統治下の1887年7月、フィリピン総督は英国資本の「マニラ鉄道会社」と契約を結び、マニラからルソン島北部バングサシナン州のダグバンまでの鉄道敷設工事に着手した。工期約5年と費用800万ペソをかけて1892年(明治25年)11月24日、カロオカン、ブラカン、バンバンガ、タルラックを経由してダグバンまでを結ぶ北方線195キ

止しジーゼル機関車を導入するなどして再建を図ったが、自家用車が普及したことや、バスやジブニーに乗客を奪われて国鉄の債務超過が深刻化した。それに追い打ちをかけるように台風や豪雨による洪水で不通になり、予算不足のため復旧が追いつかず、そのまま運休・廃線に追い込まれる路線が増えた。

1991年のピナトゥボ山の大噴火でバンバンガ州の線路は分厚い火山灰の底に埋もれ、北方線は事実上の廃線になった。南のアルバイ州では2006年11月末、大型台風の襲来を受け、マヨン

山のふもと一帯で発生した泥流が南方線の鉄橋を押し流し、それ以来不通となっている。現在の運行路線は南方線のマニラ-ビニャン間約40キロを走る「通勤列車」のみ。アラバン駅を経由してビニャン駅が終点。始発は午前6時30分発のアラバン行き。アラバン行きは正午と午後便合わせて計3本。ビニャン行きは夕方5時20分に出ている。途中駅で乗客を拾いながら、マニラ郊外に出るころには客車に人がぶら下がるくらい超満員となる。運賃はマニラ-アラバン16ペソ、マニラ-ビニャン24ペソ。ビニャンまでの所要時間は約3時間。国鉄本社が通称「マニラ駅」となっており、次のタヨマン駅は素通りする。そのまま直進すれば北方線、右折すれば南方線につながる。

線路の状況は残念ながら最悪である。マニラ市内と近郊の国鉄沿線はほとんど、貧困層の違法占拠地となっている。国有地であるため国が本腰入れて規制しない限り人はどんどんと増え続ける。線路上で沿線住民が洗濯や炊事をしたり子供たちが遊ぶ姿は日常となっている。警笛を鳴らしながら列車が近づき、線路脇に並ぶ家の軒先の間を客車がのろのろと通り抜けて行く。列車の運行本数が少ない上、駆け足程度の徐行運転のため、逃げ遅れてひかれたという事故はほとんどきかない。これら違法占拠住民の立ち退き問題は鉄道インフラを整備する上で大きな障害となっている。また、首都圏のサンタメサ付近の線路上では炭坑の坑道で使うような人力トロロッコが住民の足として走っている。数年前には客車の屋根に乗っかる無賃乗車を防ぐため三角屋根が取り付けられ話題になった。

フィリピン政府は現在、鉄道網の全面的な整備を交通インフラの優先事業と位置づけ、線路の補強や橋りょうの改善、高性能ディーゼル車両の導入などを目指している。超過密の首都圏人口を郊外に拡散させるためにも鉄道整備への期待は大きい。



国鉄本社前に展示されている、フィリピンで初めての蒸気機関車「ダグバン号」。英国製。1892年11月24日、汽笛を鳴らしながらダグバン駅に向けてトゥトゥバン駅を出発した

ロが全通した。その始発駅がトゥトゥバン駅だった。

こうしてフィリピン初の長距離列車が営業運転を開始した。日本初の鉄道開通(新橋～横浜間29キロ)に遅れることわずか20年に過ぎなかった。現在のトゥトゥバン・センターモール近くにある国鉄本社前には開業当初に走ったとされる蒸気機関車「ダグバン号」(写真)が展示されている。

鉄道開通の3年後、フィリピンでは博覧会が開かれ、フィリピンはもはや「辺境の入植地」でなくなりつつあった。しかしその数年後の1898年、スペインはキューバの砂糖や鉱山の権益をめぐって米西戦争に突入し、香港から派遣のアメリカ艦隊にマニラ湾海戦であっけなく破れ、マニラはアメリカに占領されることになる。

アメリカ時代に入りフィリピンの鉄道は、北はラウニオン州サンフェルナンド、南はアルバイ州レガスピ市まで延長され、その支線をあわせると1,200キロを超える鉄道網が構築された。しかしこの時期、アメリカではすでに自動車が基幹産業になりつつあり、フィリピンをその新しい市場とすべく鉄道の整備よりむしろ、主要幹線道路の舗装化に力を入れたといわれる。戦争中、日本の農村出身の兵隊は一樣にこの整備されたコンクリート舗装道に目を見張ったという。アメリカ時代にマニラ鉄道会社は国有化され、戦後、フィリピン国鉄(PNR)になり現在に至っている。

太平洋戦争でこの鉄道網は寸断され、営業距離は戦前の半分にも満たない1500キロ弱にまで落ち込んだ。フィリピン国鉄は1960年代にかけ蒸気機関車を廃



定刻の午後5時20分きっかり、南方線ビニャン行きの下り通勤列車が、国鉄本社前のマニラ駅を出発した

日刊



The Daily MANILA
SHIMBUN

Since 1992

毎朝食卓で“フィリピン”が読める。

日刊マニラ新聞

<http://www.manila-shimbun.com>

The Daily Manila Shimbun

The Only Japanese Daily Newspaper
printed and distributed to the
Japanese community in the Philippines

《Head Office》 4th Floor Montivar Building, 34 Jupiter corner Planet Streets, Bel-Air, Makati City
Tel. 897-5636, 897-5612 / 5630 / 5632 Fax. 897-5640
《セブ支局 Cebu》(支局長 岡 昭) Tel. (032)343-8911 Fax. (032)343-8624
《ダバオ支局 Davao》(支局長 三宅 光) Telefax. (084) 628-6708 ☎(084) 628-5971
《中部ルソン地域 Angeles》 ☎(045)599-5340 Fax. (045)599-6802



マニラ生活電話帳

"Manila Seikatsu Denwacho",
A Japanese Telephone Directory, since 1998.



あなたの海外生活を
応援します！



もちろん！メガモジ 読売新聞 衛星版



ドアの前までお届けします。

ひと月

2,980

ペソ



紙面はこんなに おもしろい！

中国関連記事が
盛りだくさん！

一流の記者陣によ
る報道記事は読み
応え十分。

多様な提言・解説
報道を掲載。

日本の進路を明
確に指摘。

邦字購読新聞では
最も充実の
ローカル紙面！

お子様には
「ニュースウィークリー」
奥様には情報満載
「くらし家庭面」
どなた様にも
読みやすい紙面内容

お申込み・お問い合わせは
日本語でどうぞ

日刊まにら新聞 読売新聞 衛星版 代理店

(02) 896-2253 FAX: (02) 896-2253

山中、ジョシーまで

読売香港 Y.U.S. 有限公司 読売新聞 衛星版 代理店

(852) 2834-9332 FAX: (852) 2591-6266

E-mail: yomihk@yomisat.com.hk HOMEPAGE: www.yomisat.com.hk

コラム「編集手帳」は
珠玉の名文集。

人間の営みをじっくり
見つめる名調子。

NAVI Manila

発行日: 2008年11月1日

編集: 日刊マニラ新聞広告部「ナビ編集委員会」

E-mail: navi@manila-shimbun.com.ph

☎897-5681, 897-5636 Fax: 897-5640/897-5681

AlCl, 4th Floor Montivar Building, 34 Jupiter corner
Planet Streets, Bel-Air, Makati City, Philippines

広告掲載のお問い合わせは

☎(02)897-5681, 897-5636 Fax: 897-5681, 897-5640

E-mail: navi@manila-shimbun.com.ph

NAVI
MANILA
ナビ・マニラ

Next Issue: Feb. 15, 2009

次号は2月15日発行予定です。

*発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

*本書をお使いになって、お気付きの点、あるいはご意見・ご希望などございましたら、日刊マニラ新聞広告部までお寄せ下さい。



Osaka, Japan

Manila, Philippines

いちばん思い出に残る、
マニラから大阪への空の旅を…

タイ航空で充実した素晴らしい旅行をご体験下さい

タイ航空は、マニラでのチケットのご予約・ご搭乗から、関西空港までの機内サービスに至るまで、お客様にご満足頂ける心のこもったサービスを提供いたします。当航空はバンコクを基点とする世界35カ国と75都市を結ぶ国際航空会社として、ご旅行やお仕事でご利用の皆様に、“微笑みの国”タイならではのホスピタリティーあふれる空の旅をお約束します。これからもタイ王国を代表するタイ航空をぜひともご利用下さい。

毎日運航

	出発	到着	便名
マニラ - 大阪	1425	1900	TG 620
大阪 - マニラ	1000	1310	TG 621

